



Misaun Integradu Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste

Seksaun Direitus Umanus no Justisa Tranzitória

Relatóriu kona-ba dezvoltimentu direitus umanus iha Timor-Leste
Agostu 2006 – Agostu 2007

ÍNDISE	Pájina
<i>Sumáriu Ezekutivu</i>	2
I. Introdusaun	4
II. Enkuadramentu ba promosaun no protesauun direitus umanus iha Timor-Leste	
I.1. Dezenvolvimentu lejizlativu atuál	4
II.2. Eskritóriu espesializada iha Governu Timor-Leste nia laran	6
II.3. Eskritóriu Provedór Direitus Umanus no Justisa	7
II.4. Organizaun sosiedade sivil	9
III. Situaun direitus umanus atuál iha Timor-Leste	
III.1. Direitu ekonomia, sosiál no kulturál	
<i>Situaun sosio-ekonómiku jerál</i>	10
<i>Situaun ema dezlokadu internu nian (EDI)</i>	11
III.2. Direitu atu vota no liberdade espresaun nian	13
III.3. Violénsia seksuál no violénsia bazeia ba jéneru	14
III.4. Reforsu lei no forsa armada	
<i>Avaliasaun Polísia</i>	16
<i>Alegasaun resente kona-ba violasaun direitus umanus husi PNTL</i>	17
<i>Mekanizmu akontabilidade internu PNTL nian</i>	18
<i>Funsionamentu forsa armada Timor-Leste nian</i>	19
<i>Atuasaun polísia UNMIT no forsa seguransa internasionál nian</i>	20
III.5. Asesu ba justisa	
<i>Sistema tribunál</i>	22
<i>Prosesu adekuaudu no remédiu legál</i>	23
<i>Prizaun no sentru detensaun polísia nian</i>	25
III.6. Justisa Tranzitória	
<i>Krime sira ne'ebé komete iha 2006</i>	27
<i>Krime sira ne'ebé komete entre 1974 no 1999</i>	28
IV. Sumáriu rekomendasaun nian	31

Sumáriu Ezekutivu

Husikedas Agostu 2006, progresu importante kona-ba situasaun direitus umanus iha Timor-Leste ne'e alkansa. Ho assisténsia polísia Misaun Integradu Nasoins Unidas nian (UNMIT) no forsa seguransa internasionál (ISF), situasaun seguransa maioria hetan kontrolu, maski aumentu intensidade violénsia nian sei akontese hanesan iha kazu iha agostu 2007. iha rounde eleisaun tolu ne'ebé nakonu ho damen konsidera tebetebes nu'udar eleisaun livre no justa, Timoroan sira hili presidente no parlamentu foun. Eskritóriu Timor-Leste nian ba Provedor for Human Rights and Justice (PDHJ)/Providória Direitus Umanus no Justisa haluan ninia monitorizasaun no atividade investigadór, no prokuradór nasional balu, juis no defensor públiku simu knaar ofisiál, tanba ne'e hasa'e kapasidade judisiáriu. Haktuir ba rekomendasaun sira husi Independent Special Commission of Inquiry (CoI)/Komisaun Inkéritu Espesiál Independente Nasoins Unidas nian, foti prosesu judisiál ne'e hasoru membru Governu anteriór Timor-Leste nian, no militar ho polísia nasional ne'ebé envolve iha krize tinan 2006. UNMIT estabese fali Ekipa Investigasaun Krime Sériu nian atu investiga kazu notável ba violasaun direitus umanus sériu ne'ebé komete iha 1999. Ema dezlokadu internu sira dahuluk sira muda ona husi akampamentu ne'ebé nakonu ho ema barak ba fatin refujiadu Tranzitória no distritu sira. Iha tempu daudaun ne'e, Governu submete ninia relatóriu tratadu dahuluk kona-ba Convention of the Rights of the Child (CRC)/Konvensaun Direitu Labarik nian no sei finaliza ninia relatóriu dahuluk kona-ba Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW)/Konvensaun ba Eliminasan Forma hotu-hotu Diskriminasaun hasoru Feto Sira. Presidente José Ramos-Horta no ofisiál governu sira reafirma ona Timor-Leste nia kompromisu ba direitus umanus no governasaun demokrátiku.

Maibé, maski iha dezvoltamentu signifikativu sira-ne'e, dezafiu direitus umanus importante sira iha nafatin. Númeru aas ema dezlokadu internu sira ho alarmante ne'ebé sei hela iha akampamentu temporáriu no auzénsia progresu ba solusaun duravel sai nu'udar preokupasaun. Violénsia bazeia ba jéneru ne'e komún no ezbosu lei kona-ba violénsia doméstika pendente ona durante tinan balu. Human Rights and Transitional Justice Section (HRTJS)/Saksaun Direitus Umanus no Justisa Tranzitória hetan ona katak violasaun direitus umanus husi atór estadu sira sei akontese no nune'e iha nesesidade urjente atu haforsa mekanizmu akontabilidade internu, hanesan polísia nia Ethics and Discipline Office (EDO)/Eskritóriu Étika no Dixiplina. Asesu efetivu ba justisa ne'ebé apertadu hanesan sistema judisiál

fraku nafatin, partikularmente iha distritu sira. Atrazu konsideravel husi kazu pendente sira impede liután servisu tribunál nian, fó impaktu negativu kona-ba direitu vítima nian ba remédiu legál. La iha mekanizmu legál ne'ebé pruntu atu tau matan ba disputa propriedade, hanesan lei kona-ba direitu rai no propriedade, ne'ebé sai mós nu'udar obstákulu sériu ba solusaun dezlokamentu internu. Iha nota kona-ba kazu sériu kona-ba inklinasaun polítika ne'ebé kompromete imparcialidade polísia nian. Iha inisiativu ba adosaun lejizlasaun amnistia iha relasaun ho krime sira ne'ebé komete durante período Abril 2006 to'o Abril 2007 inklui krize 2006, ne'ebé fó riksu atu kria kultura impunidade. Entretantu, la iha progresu ne'ebé halo atu implementa rekomendasaun husi relatóriu 2005 Komisaun Akollamentu Verdade no Rekonsiliaun (CAVR) kona-ba violasaun direitus umanus entre 1974 no 1999, enkuantu Komisaun Verdade no Amizade entre Timor-Leste no Indonéziu hahú funsiona bazeia ba baze termu referénsia ne'ebé fornese ba possibilidade atu rekomenda amnistia ne'ebé kontráriu ho lei internasionál.

Governu Konstitusionál dahaat Timor-Leste nian ne'e simu knaar ofisiál iha 8 Agostu 2007. Tarefa sira ne'ebé mosu iha ninia oin ne'e todan. Ho apoiu ativu husi comunidade internasionál, Timor-Leste ho neineik, maibé hakat hodi husik hela krize polítika no seguransa Abril/Maiu nian ba kotuk maski esforsu konsideravel ne'e prezisa atu tau matan ba kauza sira ne'ebé hamosu krize no hadi'a konsekuensia sira tuirmai. Maibé, tenke halo buat barak nafatin atu alkansa estabilidade no responsabilidade institusionál ho kompletu, no atu hetan fali konfiansa públiku ba instituisaun estadu sira. Reasaun violentu resente nian ba formasaun governu foun, inklui sunu uma maizumenus 300 iha distritu parte lorosa'e nian no mós atake ba governu, ONU no propriedade uma-kreda nian, tenke serve hanesan sinál forte kona-ba fragilidade situasaun no dezafiu atu harii kultura demokrasia no estadu direitu nian iha nasaun joven, maka dezenvolve dadaun ne'e, ne'ebé hakat liu epizódium violénsia traumátiku nian balu. Finalidade último husi lider nasaun nian no ema Timoroan sira kona-ba demokrasia ne'ebé nakonu ho damen no prósperu ezije progresu liután, partikularmente atu kombate kakiak (pobreza), atu reforma setór seguransa no reforsa respeito ba estadu direitu nian. Faktu sira, análize no rekomendasaun sira ne'ebé hetan iha relatóriu ida-ne'e iha finalidade atu assiste ema hotu ne'ebé envolve atu promove direitus umanus no justisa iha nasaun ne'e.

I. Introdusaun

Atu responde ba krize no akontesimentu kolapsu institusionál ne'ebé doko Timor-Leste iha 2006, Konsellu Seguransa Nasoins Unidas nian estabelese United Nations Integrated Mission in Timor-Leste (UNMIT) Misaun Integradu Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste liuhusi Rezolusaun 1704 24 Agostu 2006. Aleinde hetan tarefa atu assiste Timor-Leste iha área eleisaun nian, governasaun demokrátiku, reformasaun setór seguransa no ezekeusaun lei, UNMIT iha mandatu atu “asiste hodi hametin liután kapasidade institusionál no sosiedade nasional no mekanizmu ba monitorizasaun, promosaun no protesaun direitus umanus no ba promosaun justisa no rekonsliasaun, inklui ba feto no labarik sira, no atu observa no relata kona-ba situasuan direitus umanus”.¹

Tinan ida iha misaun foun ONU nian iha Timor-Leste, relatóriu UNMIT nian ida-ne'e iha finalidade atu fó importánsia ba realizasaun direitus umanus iha nasaun ne'e husikedas krize 2006 no to'o pontu insufisiénsia ne'ebé eziste.² Timor-Leste nu'udar nasaun demokrátiku nurak ida ne'ebé ninia sidadaun sira goza direitus umanus fundamentál hanesan liberdade atu ko'alia, inklui atu kritika governu, liberdade ba asosiasaun, liberdade ba relijiaun no liberdade atu envolve iha atividade ekonómika. Maibé, relatóriu ida-ne'e foka ba área sira ne'ebé dezafiu sira ne'e kontinua iha. Liña-jerál ne'ebé fornese ne'e la kompletu. Kapítulu rua relatóriu ne'e nian haree ba enkuadramentu ba promosaun no protesaun direitus umanus iha rai laran. Kapítulu tolu deskreve kona-ba dezentvolvimentu direitus umanus iha Timor-Leste, enkuantu kapítulu haat fornese sumáriu rekomendasaun polítika nian ba instituisaun públiku no atór sosiedade sivíl sira.

II. Enkuadramentu ba promosaun no protesaun direitus umanus iha Timor-Leste

II.1. Dezentvolvimentu lejjzlativu atuál

Tanba iha impedimentu signifíkante atu hala'o loloos instituisaun públiku sira iha Dili, Timor-Leste nia Parlamentu Nasionál dekreta de'it lei balu no emenda iha períodu ne'ebé kobre , barakliu kona-ba kondisaun ne'ebé relasiona ho eleisaun. Parlamentu Nasionál foun ne'e simu knaar ofisiál iha 30 Jullu 2007. HRTJS iha esperansa katak ninia membru sira sei estabelese kultura debate ativu, inklui konsulta ho públiku, nune'e sira sei foti preokupasaun kona-ba direitus umanus iha relasaun ho polítika no

desizaun governu nian, no nune'e sira sei foti lejislasaun no iniativu sira seluk ba realizasaun direitus umanus, inklui direitu ekonómiku no sosiál.

Parlamentu Nasionál presiza atu garante katak Timor-Leste nia lejislasaun ne'e halotuir padraun direitus umanus internasionál hanesan prezerva iha Konstituisaun Timor-Leste nian.³ Alkanse materiál ne'ebé luan kona-ba lejislasaun amnistia ("Lei kona-ba Sasukat Verdade no Kleménsia"), adota husi Parlamentu demisionáriu iha 4 Juñu 2007, bele representa ona kontratempu prinsipál iha kazu ida-ne'e.⁴ Maski buat ne'e pozitivu katak lei iha ninia versaun finál la kobre ona krime grave sira ne'ebé komete iha no molok 1999, iha preokupasaun katak lei ne'e, karik promulga husi Prezidente, sei estraga ho sériu investigasaun kontínuu no akuzasaun ne'ebé relasiona ho krize iha 2006. Asaun judisiál ne'ebé rekomenda ona husi Komisaun Inkéritu Espesiál Independete ONU nian, nu'udar bloku kontrusaun esensiál ida ba estadu direitu nian no restaurasaun konfiansa públiku nian ba instituisaun estadu nian. Halotuir referénsia husi Prezidente, Tribunál Rekursu deklara lei ne'e inkonstitusionál iha 17 Agostu 2007.⁵ Iha parte pozitivu atu anota katak Eskritóriu Prezidente nian iha Jullu 2007 envolve debate ho ONG sira, ne'ebé ONG sira balu kritika maka'as lei ne'e, kona-ba alternativu sira ne'ebé posivel. Iniativu foun ne'ebé de'it tenke benefisia husi debate parlamentár ne'ebé profundo, kompativel ho padraun direitus umanus, no foti konsiderasaun ba vizaun no interese vítima sira-nian.

HRTJS simu ezbosu lei protesaun testemuña husi Ministériu Justisa. Timor-Leste seidak iha sistema protesaun testemuña iha fatin ne'ebé permite tribunál sira atu fornese ba vítima no testemuña ho protesaun estadu adekuaudu. Ida-ne'e nesesáriu atu lejisla kona-ba asuntu, la'ós de'it iha relasaun ba krime sériu ne'ebé komete durante 2006, maibé mós kona-ba krime ordináriu komún, hanesan sunu uma iha fatin hotu-hotu, ne'ebé akontese husi Abril to'o Juñu iha distritu Ermera no iha Agostu 2007 iha distritu Viqueque. Falta ba lejislasaun protesaun testemuña no mekanizmu protesaun ida-idak impede abilidade polisia nian atu kaer kriminozu sira no halo investigasaun, tanba vítima no testemuña barak rejete atu fó testemuña tanba ta'uk atu hetan retaliasaun husi ema akuzadu sira. Lei tenke lori ba Parlamentu Nasionál no, liutiha halo debate husi ninia membru sira iha konsulta ho instituisaun relevante sira no reprezentante sosiedade sivíl sira, dekreta imediatamente.

Prioridade seluk ba protesaun direitus umanus mak adosaun ezbosu lei violénsia umak (doméstika), ezbosu lejislasaun kona-ba justisa juveníl, nu'udar mós lejislasaun kona-ba direitu rai no propriedade,

ne'ebé regula, entre sira-ne'e, rejistu propriedade no rezolusaun ba kontrovérsia propriedade. Iha akordu estensu katak lejizlasaun hanesan ne'e nu'udar elementu krusiál atu rezolve problema dezlokasaun internu ho maneira ne'ebé tuir orden no nakonu ho damen.

HRTJS enkoraja Prezidente Repúblika atu promulga ezbosu Penal Code (PC)/Kódigu Penál posivelmente ho lalais. Ho Kódigu Prosedimentu Kriminál Timor-Leste nian ne'ebé vigora ona husikedas 2006, nasaun sei iha ninia sistema lei kriminál modernu rasik, ne'ebé troka Kódigu Penál Indonéziu nia no Regulamentu UNTAET nian ne'ebé vigora nafatin to'o agora. Molok dekretu ezbosu Kódigu Penál, debate renovadu no revizaun ba provizaun ezbosu ruma presiza, partikularmente kona-ba krime defamasaun tanba ida-ne'e konstitui ameasa sériu ba liberdade espresaun nian. Aleinde, definisaun violasaun bele sai kloodliu atu proteje direitu fetu nian ba integridade pesoál, enkuantu konsulta adisionál bele presiza partikularmente kona-ba asuntu abortu.

II.2. Eskritóriu espesializada iha Governu Timor-Leste nia laran

Eskritóriu Konselleiru Direitus Umanus ba Primeiru Minsitru (Konselleiru) ne'ebé estabese durante UNTAET ne'ebé fó tarefa atu haforsa mekanizmu reparasaun direitus umanus iha Timor-Leste liuhusi dezeña estratéjia no polítika, no atu reeve ezbosu lejizlasaun husi direitus umanus ida-ida. Iha 2006/2007 Konselleiru ne'e kontinua atu koordena grupu servisu kona-ba desenvolvimentu Planu Asaun Direitus Umanus Nasionál. Limitasaun rekursu umanu impede ona finalizasaun ba planu ida-ne'e. Konselleiru ne'e ativamente envolve iha Ekipa Relatóriu Tratadu husi Ministériu Asuntu Estranjeiru nian iha 1 Marsu 2007 ne'ebé submete ninia relatóriu implementasaun tratadu dahuluk ba Komité ONU nian kona-ba Direitu Labarik nian. Eskritóriu Konselleiru ne'e mós envolve iha estabesimentu Komisaun Nasionál ba Labarik.

Konselleiru ne'e koopera besikliu ho Ofisiál Pontu Fokál sira Direitus Umanus nian (Pontu Fokál) iha ministériu no administrasaun distritál sira, ne'ebé responsável atu promove no disemina padraun direitus umanus iha sira-nia instituisaun no atu relata ba Konselleiru iha Dili. HRTJS nota katak Pontyu Fokál sira falta mandatu klaru no apoiu institusionál atu kumpre sira-nia funsaun ho loloos. Ida-ne'e aplika partikularmente ba Pontu Fokál distritál, ne'ebé iha tempu hanesan hala'o funsaun Vise Administradór Distritál nian. Dalaruma, rezultadu sira ne'ebé estabese ona iha konflitu ho interesse

superiór nian. Governu Timor-Leste tenke haforsa Pontu fokál iha sira-nia funsaun ba sira-nia tarefa instituisaun nia laran no atu fornese ba sira ho orsamentu adekuaudu atu promove efetivamente direitos umanus.

Iha estrutura Governu foun, funsaun Konselleiru nian ne'e transfere tiha ona husi Eskritóriu Primeiru Ministru ba Ministériu Justisa.⁶ UNMIT preokupa ho dezvoltimentu ida-ne'e tanba promosaun direitos umanus ne'e haluan dook husi setór justisa, no todan servisu Ministériu Justisa nian ne'e boot tebes ona. HRTJS rekomenda katak tranferénsia atuál funsaun konselleiru direitos umanus ne'ebé vizita fali husi Governu no nune'e, iha-ne'ebé de'it nia iha, nia fornese ho rekursu no estatutura ba nia atu iha impaktu jenuinu ba polítika no desizaun ezekuitivu.

Office for the Promotion of Equality (OPE)/Eskritóriu ba Promosaun Igualdade, ne'ebé situada iha Eskritóriu Primeiru Ministru nian, koordena ona iniativu formasaun nian kona-ba violénsia bazeia ba jéneru ba polísia nasional Timor-Leste nian (Policia Nacional de Timor-Leste -PNTL) iha inísiu 2006, maibé troka ninia foku ba situasuan EDI liutiha krize. OPE no Ministériu Asuntu Estranjeiru nian prepara ezbosu relatóriu Partidu Estadu nian kona-ba implementasaun Konvensaun ba Eliminaun Diskriminasaun hasoru Feto sira.⁷ Tanba rekursu limitadu OPE la bele halo kontribuisaun iha kampu revizaun lejizlativu nian, hanesan ezbosu Lei kona-ba Violénsia Umak (Doméstika). Iha Governu foun ne'e, OPE ne'e atualiza ona ba nivel Sekretariadu Estadu ba Promosaun Igualdade nian.

II.3. Eskritóriu ba Provedór Direitos Umanus no Justisa nian

Husikedas ninia establesimentu iha Juñu 2005, no maski tarefa adisionál ne'ebé la espera be mosu husi krize 2006, Eskritóriu ba Provedór Direitos Umanus no Justisa ne'e, halo ona pasu notavel ba oin. Hetan mandatu atu investiga reklamasau kona-ba violasaun direitos umanus, maladministrasau no korrupsau iha Timor-Leste, no atu hala'o monitorizasaun, advokasia no atividade promocional nian, PDHJ daudaun ne'e kompostu husi maizumenus pesoál 40 no asiste husi konselleiru internasionál, inkklui pesoál HRTHS ida. Unidade Reklamasau PDHJ nian simu ona maizumenus reklamasau 250 to'o agora, 70 husi reklamasau sira-ne'e kona-ba kazu direitos umanus. Iha Agostu 2007, Divizaun Direitos Umanus PDHJ nian halo ona rekomendasaun kona-ba kazu 23 ne'ebé relaciona ho direitos umanus ba autoridade competente, inklui PNTL, ISF no Polísia UNMIT nian, atu investiga

reklamasan hasoru membru husi sira-nia instituisaun ida-ida. Pozitivu mós desizaun Providoria nian atu estabelese Konsellu Konsultóriu ida ho membru pluralista ne'ebé dada husi grupu ho interese oioin iha sociedade Timoroan nian.⁸

Ho rekrutamentu pesoál barak liután no aumenta orsamentu iha 2006, PDHJ hahú ona atu hala'ó atividade monitorizasaun direitus umanus iha nasaun ne'e, no, ba nivel ne'ebé menusliu, servisu promosaun no advokasia. Relasaun besik no produtivu ne'e dezenvolve hela entre ONG direitus umanus PDHJ. Husikedas inísiu krize nian, ekipa konjunta husi pesoál PDHJ no membru Rede Monitorizasaun Direitus Umanus (RMDH) sira monitoriza ona situasaun EDI no sentru detensaun sira. Membru ONG sira dalaruma servisu hanesan monitór *ad-hoc* iha distritu sira, iha-ne'ebé provedoria seidak iha prezensa permante. HRTJS simu kooperasaun ida-ne'e no hein katak sei iha reinforsu ho baze ba akordu formál ida entre Provedor no ONG sira. Ida-ne'e bele ajuda ONG sira atu hala'ó monitorizasaun regulár liután ba PDHJ, inklui instituisaun estadu ne'ebé daudaun ne'e proibida ba ONG sira, hanesan balu husi prizaun sira nasaun nian no sentru detensaun polísia nian.

HRTJS nota katak populasuan iha distritu sira sei simu prezensa PDHJ estátiku iha nivel rejionál. Atu hato'ó reklamasan ba PDHJ, reklamante husi distritu sira presiza la'ó ba Dili, ne'ebé impede ema barak atu mai ho alegasaun. Faktu katak iha 2006, kuaze 70% husi reklamasan sira ne'ebé hato'ó husi rezidente Dili sira haree ba atu prova pontu ida-ne'e. Kolokasaun permanente pesoál PDHJ nian ba rejiaun sira, maibé, sei mós ezije atu reforsa sira-nia kapasidade, partikularmente atu investiga abuzu direitus umanus, tanba pesoál barakliu sei falta ba koñesimentu investigadór nian. Formasaun longuprazu no rekrutamentu pesoál adisionál ne'e presiza, kombina ho apoiu lojístiku ne'ebé presiza. Projetu kapasitasaun konjunta ho PDHJ husi UNDP/OHCR ne'ebé hahú iha inísiu 2007 no to'ó agora fornese ona formasaun ba pesoál PDHJ nian no selesiona ONG sira kona-ba prinsípiu direitus umanus sira, monitoriza no edukasaun sívika. HRTJS hein katak Governu Timor-Leste sei apoia espansaun atividade PDHJ haktuir ba Orsamentu PDHJ 2007-2008. Liu-liu, Provedoria, ne'ebé oras ne'e dadaun presiza aprovasaun ba kada gastu husi Ministra Finasa, tenke hetan autonomia finanseiru ne'ebé boot liután. Ida-ne'e sei hasa'e instituisaun nia independénsia no funksionamentu eficiente.

Tenke fó atensaun liután ba implementasaun husi rekomendasaun PDHJ. Relatóriu PDHJ nian tenke diskute iha Parlamentu Nasionál, ne'ebé seidak akontese to'ó agora. La iha mekanizmu klaru iha

maski husi parte governu nian, judisiáriu no parlamentu kona-ba oinsá atu trata ho rekomendasaun PDHJ. Eskritóriu PDHJ, iha liman seluk, bele inisia sorumutu kontinuasaun ho maksimum (ida ne'ebé simu) husi ninia rekomendasaun sira.

II.4. Organizasaun sosiedade sivíl sira

Servisu importante husi grupu direitus umanus naun-governamentál ne'ebé isin-moris no profisionál liu iha Timor-Leste seidak afeta husi krize tinan kotuk ne'e. Ho kontráriu, atividade Rede Monitorizasaun Direitus Umanus (RMDH), ne'ebé kompostu husi ONG sanulu no koopera besikliu ho PDHJ, kontribui atu monitpriza efetivamente situasaun umanitariu no seguransa no atu hasa'e konxiénsia kona-ba moris husi sira ne'ebé afeta husi krize. Ida-ne'e inklui advokasia kontínuu atu lori sira ne'ebé responsavel ba justisa no atu hetan rekoñesimentu no kompensasaun estadu ba vítima sira no sira-nia família sira. HRTJS enkoraja membru RMDH sira atu reforsa liután sira-nia rede atu garante katak liuhusi sira-nia esforsu konjunta, sira bele kontinua hodi kontribui ba promosaun no protesaun direitus umanus. Foin daudaun ne'e, kooperasaun entre ONG lima no HRTJS intensifika ona no rezulta ona atu hatama informasaun kona-ba alegasaun ba violaun direitus umanus sistema baze-dadus nasional ne'ebé asiste parseiru ONG sira atu rai arkivu kona-ba reklamasaun nian, halo análize no envolve iha advokasia kona-ba asuntu preokupasaun nian.

ONG balu hanesan, Asosiasaun HAK, Fokupers, Pradet, no Sevisu Apoiu Vítima husi Judicial System Monitoring Program (JSMP)/Programa Monitorizasaun Sistema Judisiál kontinua fornese asisténsia legál no apoiu vítima *pro bono*. Grupu hirak ne'e hetan tiha ona respeitu no fiar hosi setór boot populasaun Timoroan nian, ne'ebé dalaruma aprosima grupu sira-ne'e primeiru atu ko'alia sai kona-ba abuzu direitus umanus. Iha esperansa katak iha futuru besik mai ONG direitus umanus barak liután sei sai ativu iha distritu sira, atu fornese asisténsia legál no atu promove direitus umanus iha rejiaun ne'e. Konxiénsia ne'ebé aumenta ona entre ONG sira atu monitoriza no promove direitu ekonómiku no sosial ne'e dezvoltamentu pozitivu ida ne'ebé presiza apoiu kontínuu. Organizasaun sosiedade sivíl sira iha Timor-Leste tenke simu asisténsia tékniku no finanseiru husi sira-nia parseiru internasionál sira atu aumenta liután sira-nia kapasidade iha esforsu sira-ne'e.

Iha ona friksaun entre Governu Timor-Leste no ONG direitus umanus sira iha pasadu. Autoridade sira dalaruma akuza ONG sira kona-ba inklinasaun polítika no iha diálogu insuficiente. Iha kontestu ida-ne'e, insiativu ONG Forum (FONGTIL) atu ezbossa Kódigu Konduta ba ONG nasionál sira ne'e pasu importante ida atu garante neutralidade polítika grupu sosiedade sivíl nian. Ida-ne'e sei reforsa liután papel importante ONG sira ne'ebé imparsiál no nu'udar ema ka grupu ne'ebé monitoriza kona-ba respeitu demokrasia no estadu direitu nian iha Timor-Leste. Diálogu entre Prezidente Repúblika foun, José Ramos Horta, no ONG sira iha semináriu ida kona-ba "Reforsu Relasaun entre ONG sira no Estadu iha Dezenvolvimentu Nasionál" iha Jullu 2007 ne'e dezenvolovimentu pozitivu ida. Prezidente hatete katak nia sei halo enkontru ho ONG sira fulan tolu-tolu.

III. Situasaun direitus umanus nian oras ne'e iha Timor-Leste

III.1. Direitu ekonómiku, sosiál no kulturál

Situsaun sosio-ekonómiku jerál nian

Krize 2006 Timor-Leste nian tenke komprende iha kontestu sirkunstásia ekonómiku no sosiál nasaun nian. Nivel hotu-hotu dezenvolvimentu umanu nian define Timor-Leste nu'udar ida husi nasaun ne'ebé ladún dezenvolve liu hotu iha mundu no ki'akliu iha Ázia.⁹ Sorin-balun husi populasuan ne'e falta ba bee hemu seguru, bebé 60 husi 1000 moris mai mate molok sira-nia aniversáriu dahuluk, esperansa vida nian ne'e tinan 55.5 de'it. Maizumenus 40% husi populasaun moris ho séntimu 55 kada laron ida no 57% de'it mak hatene hakerek no lee. Alarmante foin-sa'e dezempregu ne'ebé aas ne'e nu'udar fatór kontributivu prinsipál ba esplozaun violénsia iha 2006. Númeru foin-sa'e dezempregu sa'e to'o 50%. Kahaat tolu (3/4) husi populasaun envolve iha agrikultura subsisténsia maibé seguransa hahán ne'e hetan ameasa husi bailoro-naruk no menus ba produtividade. Maizumenus labarik sira 45% iha Timor-Leste ho idade tinan lima kronikamente la hetan nutrisaun di'ak. Iha área rurál, aprosimamente lanbarik sira 30% entre idade tinan 7-12 la hetan edukasaun. Tuir peskiza Organizasaun Traballadór Internasionál iha tinan 2006, traballadór labarik ne'e prevalese iha setór agrikultura, luron no faan sasan iha merkadu no mós servisu uma laran, ne'ebé hamenus direitu labarik sira barak atu ba eskola.

HRTJS rekoñese intensaun Governu Timor-Leste nian atu halo esforsu determinadu hodi kombate kakiak (pobreza) no foin-sa'e dezempregu, hanesan espresa iha Programa Governu nian no Kompáktu Internasionál ba Timor-Leste.¹⁰ Situausaun hatudu ligasaun klaru entre kakiak (pobreza), frustasaun no instabilidade. Iha nesesidade urjente atu dezenvolve rede seguransa sosiál kona-ba apoiu ba ema kiak no vulneravel sira. Programa servisu públiku no transferénsia osankontadu sei sai sasukat balu ne'ebé bele salvaguarda direitu ekonómiku no sosiál no estimula ekonomia.¹¹ Falta asesu ba servisu báziku, maibé, profundamente afeta husi auzénsia husi enkuadramentu reguladór no legál liuhusi ne'ebé sidadaun sira bele reklama sira-nia direitu Ezbosu kódigu traballu ida seidak aprova to'o agora, enkuantu esforsu barak liután presiza atu hala'o hodi diskute no adota enkuadramentu komprensivu kona-ba direitu rai no propriedade. Dezlokasaun kurakuran 10% husi populasaun durante krize 2006 subliña kondisaun sosio-ekonómiku krítiku iha Timor-Leste, no agrava liután situausaun ne'e hodi hamanas konfliktu foun entre EDI sira ne'ebé simu servisu, no comunidade ki'ak ne'ebé la benefisia husi asisténsia umanitariu nian. HRTJS rekomenda katak Governu Timor-Leste inisia ezbosu relatóriu ida kona-ba implementasaun Tratadu Internasionál kona-ba Direitu Sosiál, Ekonómiku no Kulturál, ba submisaun iha komité monitorizasaun tratadu ONU nian ne'ebé relevante. Prosesu reportajen no rekomendasaun tuirmai husi peritu internasionál tenke asiste aprosimasaun estruturadu, ne'ebé bazeia ba direitu ba hakmaan kakiak (pobreza) no fornese enkuadramentu ba mobilizasaun adisionál apoiu internasionál nian.

Situausaun ema dezlokadu internu nian

Violénsia ne'ebé mosu durante krize 2006 rezulta iha dezlokasaun internu maizumenus ema rihun atus ida ne'ebé muda ba akampamentu EDI, ne'ebé naklekar hale'u nasaun, ka ba família ospedeiru. Husikedas Abril 2006 kala uma 5.300 rahun ka hetan estragu iha violénsia ne'e. Populasaun EDI ne'ebé hela iha akampamentu haree ba tun ona uitoan husi ne'e kedas, maski ho violénsia foun ne'ebé iha ligasaun ho bandidu sira tuku malu iha inísiu 2007, ema barak liután ba akampamentu. Uma barak liután hetan sunu ka estragu durante disturbu iha fulan Maiu-Juñu no iha fulan Agostu, ne'ebé hamosu tan dezlokasaun foun iha distritu Ermera no Viqueque. Kondisaun moris nian iha akampamentu EDI iha Dili no distritu sira ne'e sai preokupasaun. Tinan ida liutiha krize tenda barak no lona ne'e iha nesesidade atu troka. Bee no saneamentu presiza atu hadi'a enkuantu akampamentu barak nafatin vulneravel ba bee-sa'e no rai-halai.

Pendente kriasaun kondisaun ne'ebé kondusizu ba sira ne'ebé fila voluntáriu ka realokasaun, ho seguransa no ho dignidade, iha ona progresu balu atu fornese hela-fatin Tranzitória. Proximidade ba ida husi akampamentu EDI sira ne'ebé problemátiku liu hotu iha Dili, lokaliza iha edifísiu Ospital Nasionál, ba facilidade saúde públiku, no ninia kondisaun moris ne'ebé aatliu, no falta ba bee no saneamentu ne'e kauza hela ameasa saúde públiku prinsipál. Iha Jullu 2007, diálogu fulan neen entre comunidade ne'ebé simu no EDI sira ne'ebé hela iha ospital, nu'udar mós provizaun postu polisia estátiku ne'ebé rezulta movimentu voluntáriu família 95 husi família 400 husi akampamentu EDI ba hela-fatin tranzitória ne'ebé harii foun. Identifikasaun fatin apropriadu ba konstrusaun hela-fatin adisionál ne'e rekere ho urjente, tanba kapasidade atuál unidade Tranzitória nian ne'e maizumenus iha de'it 10% husi EDI ne'ebé hela nafatin iha akampamentu iha Dili.

Governu Timor-Leste no ajénsia umanitáriu sira konkorda katak programa asisténsia ne'e tenke dezeña ho perspetivu meiaprazu no longuprazu. Preokupasaun kona-ba uma sira ne'ebé rahun ka estraga no kontrovérsia rai no propriedade potensial ne'e obstáku sériu ba solusaun ba ema barak karik la'ós barakliu husi dezlokadu sira. Obstáku sira-ne'e rekere estratéjia umanitária komprensivu, ne'ebé kompativel ho prinsípiu direitus umanus, barak liu apoia hosi ema hotu ne'ebé iha preokupasaun (partikularmente lider polítiku sira, ema dezlokadu sira no comunidade sira ne'ebé involvidu), ne'ebé estabelese durasaun tempu realístiku no koordena ho di'ak. Ho vizaun ida atu asiste Governu, Ekipa Nasaun ONU nian inisia misaun peritu ida iha Jullu no Setembru 2007 atu rekomenda pasu konkritu ba solusaun duru ba EDI sira, inklui iha relasaun ho kestaun kompleksu kona-ba direitu rai no propriedade. Enkuantu mekanizmu sustentavel ida presiza atu asiste sira ne'ebé vulneravel ba inseguransa hahán entre dezlokadu sira nu'udar mós segmentu populasaun sira seluk, laho kria dependénsia adisionál. Komunitade umanitáriu sira iha Timor-Leste diskute hela métodu atu fó importánsia ba distribuissau hahán, liuhosi konsulta ho Governu. Iha akampamentu laran, protesaun espesialmente ba fetu no labarik sira liuhusi prevensaun koordinadu no prosedimentu resposta rekere atensaun besikliu. Iha fulan Jullu tinan 2007, HRTJS/OHCHR foti kontrolu hosi UNHCR atu lidera koordensaun protesaun to'o fin tinan 2007. Tensaun sira ne'ebé rezulta iha violénsia entre comunidade lokal no EDI sira hanesn akontese iha Metinaro iha Agostu 2007, no risku manipulasaun política situasaun EDI nian kontinua sai preokupasaun boot.

III.2. Direitu atu vota no liberdade espresaun nian

Iha Abríl no Maiu, no iha Juñu 2007, eleisaun prezidensiál no parlamentár ne'ebé hala'o iha Timor-Leste, lori ba mudansa governu ne'ebé nakonu ho damen. Bazeia ba Seksaun nia observaun no informasaun ne'ebé simu husi observadór nasional no internasionál, HRTJS konklui katak eleisaun sira ne'e hala'o iha ambiente ida ne'ebé largamente livre husi violénsia no intimidasaun, ho partisipasaun boot husi populasaun nian. Kampaña iha nasaun laran tomak no atende ho di'ak iha períodu prepatóriu ba eleisaun rounde tolu ne'e hotu hatudu katak liberdade espresaun ne'e garante iha Timor-Leste. Kobertura média, maski jeralmente limitadu ba ninia kobertura, ne'e hetan balansu no kandidatu prezidensiál sira hotu no partidu polítiku ne'e bele fó sai sira-nia opiniaun iha eventu públiku no liuhusi média laho interferénsia husi estadu nian.

Preokupasaun direitus umanus ne'ebé relaciona ho direitu ba informasaun, direitu atu vota, seguransa no liberdade husi intimidasaun. HRTJS nota katak edukasaun votante no síviku ne'e limitadu iha área rurál sira, tanba iha koordenaun insuficiente ho autoridade lokál sira, nu'udar rezultadu, ema dala barak falla atu atende sesaun formasaun nian. Nu'udar rezultadu, ema dalaruma la hatene kona-ba papel presidente nian, governu, parlamentu, no sira-nia direitu nu'udar sidadaun. HRTJS sira simu katak dadur-na'in 500 no pasiente ne'ebé mak iha ospital boot nasaun nian ne'ebé iha direitu atu vota rejeita iha rounde Elesian Prezidensiál rua ne'e hotu, atu hola parte iha eleisaun Parlamentár tanba ne'e Sekretariadu Tékniku ba Administrasaun Eleitorál (STAE), bazeia ba emenda Lei Eleisaun nian, fornese estasaun votasaun movel ba instituisaun sira-ne'e.

Iha períodu preparatóriu ba eleisaun, analista balu preokupa kona-ba ameasa hasoru votante sira. Enkuantu iha relatóriu kona-ba insidente balu kona-ba intimidasaun votante no sosa votu nian, partikularmente durante kampaña husi uma ba uma no liuhusi ameasa verbál no oferese finanseiru mai husi lider partidu lokál sira, xefe comunidade no bandidu sira, la iha kazu intimidasaun sistemátiku ka abertu ne'ebé dokumenta. Maibé esplozaun esporádiku husi violénsia nivel ki'ik, partikularmente durante períodu kampaña nian, ne'ebé rezulta ba estragu propriedade no kanek. Tuda fatuk, ataka kontinjente eleisaun no durante kampaña akontese espesialmente durante kampaña eleisaun prezidensiál primeira rounde. Partidu balu rejeita atu halo kampaña iha área balu, ta'uk hetan

atake husi apoiante partidu seluk nian. Jeralmente, PNTL, Polísia UNMIT nian no ISF konsege atu prevene eskalasaun adisionál ruma, ho exesaun notavel husi tiru rua, ne'ebé alegadamente hala'o husi ofisiál PNTL sira, depois tiha kampaña partidu ida iha parte lorosa'e distritu Viqueque nian iha inísiu Juñu. Maski insidente sériu rua ne'e, situaun seguransa hadi'a konsideravelmente durante kampaña eleisaun parlamentár. Iha Akordu Partidu Polítiku sira ne'ebé organiza husi UNMIT, partidu polítiku sira kompromete an katak atu kondena no investiga violénsia. Prezensa forsa seguransa ne'e reforsa iha "fatin perigu" balu, halo tentativa atu garante katak kampaña partidu la bele akontese tan iha proximidade besik ba malu.

Iha ezemplu balu kona-ba falta imparcialidade no neutralidade entre funcionáriu públiku sira, ne'ebé relata durante periodu eleisaun. Iha distritu Viqueque, Komandante Distritál PNTL nian hetan suspensaun kedas molok períodu kampaña eleisaun Parlamentár no submete ba investigasaun dixiplinár iha relasaun ho insidente violénsia balu durante períodu Eleisaun Prezidenisál. Iha deklarasaun públiku barak, portavós Komisaun Eleitoral Nasionál (CNE) hatudu momoos inklinasaun ne'ebé apoia ba nu'udar mós hasoru partidu espesífiku no kandidatu sira. Totalmente, maibé iha de'it relatóriu balu no izoladu kona-ba tratamentu kandidatu preferensiál ka partidu sira hosi funcionáriu públiku.¹²

III.3. Violénsia seksuál no violénsia bazeia ba jéneru

Sexual and gender-based violence (SGBV)/Violénsia seksuál no violénsia bazeia ba jéneru kontinua nafatin sai preokupasaun ida husi preokupasaun sira kona-ba direitos umanus ne'ebé boot iha nasaun ne'e. Nune'e mós, abuzu ba labarik sira inklui violénsia seksuál, abuzu fíziku no psikolójiku no mós abandonu, ne'ebé tuir relatóriu sai dezafiu boot iha Timor-Leste. HRTJS rekoñese katak esforsu kontínuadu husi Governu Timor-Leste, organizasaun sosiedade sivíl, média, no ONU no ajénsia internasionál kontribui ona, durante tinan barak, atu hasa'e konxiénsia kona-ba SGBV iha Timor-Leste. Peritu no grupu feto sira-nian konkorda katak iha ona melloramentu uitoan iha aprosimasaun institusionál ba violénsia umak (doméstika). Prokuradór, juis, ofisiál governu no ofisiál PNTL nafatin simu formasaun kona-ba asuntu ida-ne'e. Vulnerable Persons Unit (VPU)/Unidade Ema Vulneravel PNTL nian responsavel atu simu no investiga alegasuan violénsia ne'ebé bazeia ba jéneru.

Feto sira barak liután ható'o abuzu ba polísia. Iha distritu balu, kazu violénsia doméstika konstitui maizumenus sorin-balun husi reklamasau sira ne'ebé ható'o ba polísia iha 2005. Grupu sosiedade sivíl iha Timor-Leste ativu hodi apoia vítima feto sira SGBV nian. Grupu sira hanesan Fokupers, Pradet no JSMP fornese konsellu, assisténsia legál, hela-fatin iha uma seguru no akompaña ba raronak (audiénsia) judisiál. ONG feto balu, hamutuk ho grupu monitorizasaun direitus umanus, daudaun ne'e monitoriza hela situasaun feto nian iha akampamentu EDI no fornese formasaun ba jerente akampamentu nian kona-ba oinsá atu ható'o relatóriu no trata ho kazu SGBV nian. Fokupers fó sai relatóriu ida iha Agostu 2007 kona-ba violénsia hasoru feto ne'ebé komete iha Juñu 2006, bazeia ba kazu 172, inklui kazu violénsia umak (doméstika) 114 no kazu violénsia seksuál 48. Relatóriu ne'e espresa nu'udar ida husi ninia preokupasaun boot katak sistema justisa formál la trata efetivamente ho kazu barak sira-ne'e.

Tanba VPU nasional no distritu Dili nian para atu funsiona iha 2006 nu'udar rezultadu husi krize, nia prova defisil atu hetan númeru atualizadu fiar-belek(ne'ebé bele fiar) kona-ba kazu SGBV. VPU sira iha distritu sira partikularmente impede husi falta ba rekursu no apoiu institusionál. Tanba limitasaun jerál ne'ebé polísia sistema justisa iha Timor-Leste hasoru, atrazu ne'ebé naruk akontese ona iha investigasaun kazu violasaun nian. Iha lakuna legál ne'ebé presiza atu prenxe hodi prosesa SGBV haktuir ba padraun internasionál. Kódigu Penál Indonéziu nian ne'ebé sei bele aplika, porezemplu, la konsidera krime violasaun feen-la'en. Dekretu Lei Violénsia Umak (Doméstika) nian bele ajuda atu rezolve obstákulu barak sira-ne'e, tanba nia sei fornese definisaun legál espesífiku no orientasaun prosedurál kona-ba oinsá atu trata ho krime SGBV no oinsá atu apoia vítima. Ezbosu lei daudaun ne'e pendente hela iha Parlamentu Nasionál.

Presiza halibur barak liután informasaun sira kona-ba oinsá mekanizmu rezolusan kontrovérsia tradisionál trata ho kazu violénsia hasoru feto no labarik sira, no partikularmente, se prosesu sira-ne'e respeita adekuamente direitu feto nian. Enkuantu haree iha rekoñesimentu valór justisa tradisionál, inklui ba kontrovérsia sira ne'ebé relasiona ho krime minór de'it, importante katak autoridade sira, konsulta sosiedade sivíl no lider tradisionál, deside kona-ba papel justisa tradisonál no ninia relasaun ho sistema justisa formál.

III.4. Reforsu Lei no forsa armada

Avaliasaun Polísia nian

Krize polítika iha 2006 rezulta ba dezintegrasaun PNTL distritu Dili nian no ba kolapsu jerál seguransa iha kapitál. Durante eventua Abruil no Maiu, ofisiál PNTL envolve iha atake iha kapitál, enkuantu ofisiál sira seluk oho iha konfrontasaun ho militar no grupu armada. Maibé, preokupasaun integridade no akontabilidade aumenta ona molok krize, tanba iha relatóriu kona-ba ofisiál PNTL nian sira ne'ebé envolve iha violasaun direitu umanus, korrupsaun, distribuisaun kilat ilegál, abuzu seksuál no problema dixiplinár oioin tuir ba estabelesimentu forsa polísia nasional iha Timor-Leste. Iha kazu barak, auzénsia ba mekanizmu akontabilidade efetivu, krime no malkonduta ne'ebé atribui ba ofisiál polísia la rezulta ba akuzasaun kriminal ka sansaun dixiplinár.

Bazeia ba Rezolusan Governu nian 3/2006 of 22 Agostu 2006, no ba Disposisaun Polísia Suplementár iha 1 Dezembru 2006¹³. UNMIT no Governu Timor-Leste konkorda kona-ba pasu sira ne'ebé atu foti hodi reforma, reestrututa no harii fali PNTL ho objetivu global atu restaura konfiansa públiku ba polísia no atu halo instituisaun ne'e transparente no akontavel. Elementu sentráal ida iha esforsu sira-ne'e mak bolu "screening process/prosesu ezaminaun" ne'ebé hahú iha Setembru 2006. Prosesu ne'e iha objetivu atu garante katak ida-ida husi ofisiál PNTL 3.000 iha Timor-Leste, inklui unidade polísia espesial¹⁴, hetan ezaminaun, iha relasaun ho ninia integridade, partikularmente ba krime ka malkonduta ne'ebé komete iha pasadu. Liutiha ezaminaun, ofisiál sira prezisa atu liu husi formasaun renovadu no programa mentór Polísia UNMIT nian ba fulan neen. Sira ne'ebé kumpre kritéria hotu-hotu sai elejivel ba "final certification/sertifikasaun final). Husikedas inísiu avaliasaun PNTL, HRTJS no atór sira seluk fornese ba Polísia UNMIT no Ministériu Interiór informasaun no konsellu. Atu halo ida-ne'e, HRTJS iha objetivu atu garante prosesu ida ne'ebé efetivu no garante respeitu ba padraun prosesu adekuaudu, inklui direitu ba ofisiál polísia ne'ebé temi atu hato'o rekursu kona-ba desizaun kontráriu ruma.

Progresu substansial hetan ona, ho sertifikasaun provizóriu ba ofisiál polísia 1.200. Avaliasaun ne'e hahú iha Dili iha-ne'ebé nia iha faze avansadu ida, enkuantu prosesu ne'e mós agora iha prosesu nia laran ba ofisiál PNTL sira iha distritu, ne'ebé kontinua servisu iha-ne'ebá, ho supervizaun Polísia

UNMIT nian. To'o 20 Agostu 2007, informasaun Polísia UNMIT nian kona-ba ofisiál PNTL sira ne'ebé bazeia iha Dili sujere katak ema nain 56 maka presiza investigasaun liután tanba iha alegasaun ba atu sira krimínál nian ka violasaun direitus umanus, maibé ofisiál 76 ne'ebé kompleta investigasaun kona-ba integridade refere tiha ona ba desizaun ida kona-ba apropriasaun. Nu'udar parte husi ezaminasaun ne'e, kilat PNTL nian ne'ebé fó sai tenke konta ho loloos. Iha Jullu 2007, paradeiru aprosimamente kilat modernu 20, inklui pistola no espingarda, seidak hatene. Sirkulasaun ilegál kilat PNTL nian ne'ebé seidak tama iha kontajen iha nasaun ne'e, nu'udar preokupasaun tanba situasaun seguransa inskonstante tomak ne'ebé iha.

Alegasaun violasaun direitus umanus resente husi PNTL

Ofisiál direitus umanus HRTJS nian iha Dili no iha rejiaun sira nota ho preokupasaun katak violasaun direitus umanus kontinua komete husi ofisiál PNTL nian. Husikedas Agostu 2006, HRTJS rejista ona kazu balu kona-ba tratamentu kruél, la umanu no degradante ka kastigu ema durante kaer tiha sira, iha detensaun ka durante interrogasaun. Iha kazu balu, vítima sira presiza tratamentu médiku. Iha 25 Maiu 2007, ofisiál HRTJS nian tenke husu PNTL iha Baucau atu lori ema ne'ebé tahan hela ba ospítal kedas, liutiha hetan katak vítima ne'e hetan baku aatliu no nafatin lasente an durante oras ida enkuantu iha detensaun polísia nian. La iha kazu tortura ne'ebé dokumenta husi Seksaun.¹⁵ HRTJS relata kona-ba uzu forsa exesivu alegadu inklui tiru no baku ema sivíl ida husi ofisiál PNTL sira liutiha dezorden minór ida entre membru comunidade lokál iha subdistritu Fohorem, distritu Covalima iha 7 Abril 2007, ne'ebé rezulta kanek todan.

Kaer ema laho surat notifikasaun, maski ho sirkunstánsia ruma, sei akontese no iha instánsia barak haree ba atu la la'o tuir lei. Ema ne'ebé hetan detensaun ne'e entrevista husi pesoál HRTJS relata katak sira la hetan informasaun husi polísia kona-ba razaun kaer ne'e, no mós la fó informasaun kona-ba sira-nia direitu enkuantu iha detensaun. Jeralmente, polísia respeita limitasaun detensaun oras 72 nia laran ne'ebé ema be hetan detensaun ne'e ida tenke lori ba juis nia oin ka husik sai. HRTJS mós simu relatóriu balu kona-ba uzu exesivu kilat hosi ofisiál PNTL sira. Polísia sira dalaruma iha tendénsia atu dada kilat no fó sai tiroteiu ida iha situasaun ida iha-ne'ebé la iha ameasa mortál ne'e besik atu akontese, dalaruma rezulta mate no kanek. Iha 22 marsu 2007, durante tuku-malu entre bandidu sira iha Dili ofisiál PNTL rua ne'ebé feriadu hela halo tiroteiu no ba ama barak, oho mane ida no ida

kanek. Suspeitu PNTL rua ne'e kaer tiha maibé tuirmai husik sai fali husi juis bazeia ba razaun katak ema sira ne'e atua atu defende an. Maibé, investigasaun kontinua no seidak hotu to'o Agostu 2007. Insidente separadu rua iha 3 Juñu 2007, ofisiál PNTL sira alegadamente responsavel ba oho ema na'in-rua no tiru kanek todan ema sivíl sira hafoin tiha marxa kampaña iha distritu Viqueque. Iha relasaun ba insidente ida hosi insidente sira ne'e, ofisiál PNTL ida hetan kapturasaun kedas hafoin insidente akontese iha operasaun boot polísia nian, ne'ebé ajuda mós atu estabiliza situasaun iha área ne'e.¹⁶ Buat ne'e hatudu sinál forte ida ba kriminozu/ofisiál polísa sira seluk ne'ebé bele envolve atividade kriminál nian.

Mekanizmu akontabilidade internu PNTL nian

Ethics and Disciplinary Office (EDO)/Eskritóriu Étika no Dixiplinár PNTL nian, ne'ebé uluk koñesidu hanesna Professional Ethics Office (PEO)/Eskritóriu Étika Profisionál nian, órgaun internu ida ne'ebé trata ho malkonduta polísia nian impede ona ninia ezisténsia husi falta ba rekursu, koñesimentu investigadór insuficiente no defaktu katak kazu barak rezolve ho mekanizmu justisa tradisionál. Ida-ne'e rezulta ona ba falta ba akontabilidade ba violasaun barak ne'ebé komete husi ofisiál PNTL. Iha 2005, eskritóriu EDO estabelese iha distritu ne'ebé hadi'a korrente investigasaun nian, maibé konfliktu aumenta ona bainhira ofisiál EDO distritál hetan knaar atu investiga sira-nia kolega di'ak no superior sira. Satán, alegasaun ne'ebé hatu'o ba eskritóriu EDO ditritál dalaruma la refere ba nivel nasional karik presiza.

Sub-grupu Mekanizmu Fiskalizaun Institusionál Polísia nian opera husi inísiu 2005 to'o fin UNMISSET nia Mandatu iha Maiu 2005. Sub-grupu ne'e kompostu husi pesoál EDO, Polísia UNMISSET nian, Unidade Direitus Umanus UNMISSET nian no Inspetoral Ministériu Interiór nian. Sub-grupu ne'e ajuda EDO atu hala'o ninia mandatu no atu soe tiha akumulasaun número kazu ne'ebé boot tebetebes. Reativatsaun mekanizmu ida-ne'e husi UNMIT no Governu Timor-Leste tenke konsidera atu reforsa akontabilidade internu iha PNTL nia laran.

Funsionamentu forsa armada Timor-Leste nian

Demisaun ba maizumenus pesoál militar katuluk ida (1/3) tanba razaun dixiplinár iha Marsu 2006 hamosu violénsia tinan kotuk nian. Durante krize ne'e, forsa armada Timor-Leste nian, F-FDTL (Falintil – Forças para a Defesa de Timor-Leste) sofre husi atake mortal husi elementu F-FDTL balu, membru PNTL no grupu armada sira seluk, enkuantu balu husi ninia membru sira alegadamente envolve iha tranferénsia kilat ilegal alegadu ba antigu kombatente no oho pesoál polisia balu no ema sivil. Alegasaun sira ne'e inklui oho ofisial PNTL na'in-ualu iha Dili iha 25 Maiu 2006 ne'ebé insidente ne'e mós rezulta kanek todan ba ofisial PNTL na'in-27 inklui konselleiru treinamentu Polisia UNOTIL nian na'in rua. Defaktu katak soldadu F-FDTL ne'ebé envolve hahalok kriminal ne'e lori ba justisa nu'udar dezvoltimentu pozitivu importante ida, haktuir ba rekomendasaun CoI nian ne'ebé tenke implementa tuir maneira efektivu, komprensivu no rápido. Prosesu judisial polisia nian nu'udar mós pesoál armada evita persesaun publiku kona-ba favoritizmu husi ida ka forsa seguransa seluk no esensial ba harii kultura akontabilidade no respeita ba estadu direitu.

Hanesan ho PNTL, iha ona preokupasaun kona-ba dixiplina fraku no violasaun direitus umanus iha pozisaun F-FDTL nian kle'ur molok krize. Iha relatóriu regulár uzu kilat ilegal, tratamentu kruél no hatun ema nia dignidade ba ema sivil no kaer arbiru. Kazu foun balu kona-ba abuzu F-FDTL rejista ona husikedas estabesimentu UNMIT iha Agostu 2006. Insidente sériu ida akontese iha 17 Marsu 2007, membru militar ne'ebé alegadamente tahan no trata ho aat ema sivil na'in-haat iha Dili, molok entrega sira ba Polisia UNMIT nian. Durante entrevista separadu ida ho vítima, investigadór sira husi Polisia UNMIT nian no ofisial direitus umanus husi HRTJS sira bele nota marka husi baku ho kilat-ulun no tebe ho botas ba vítima balu nia isin-lolon. Iha insidente ida seluk, soldadu F-FDTL na'in-haat envolve iha malkonduta inklui tratamentu sala ba guarda seguransa no hafoin reziste atu kaer husi Polisia UNMIT nian. Maibé Sira hetan detensaun husi sira-nia superior. Investigasaun dixiplinár internu ida konklui katak soldadu sira viola dixiplina militar nian no sira hetan detensaun durante lora 21. Investigasaun kriminal ida ne'ebé hahú maibé seidak hotu iha Agostu 2007.

Insidente sira hanesan tiroteiu lajustifikadu, ameasa kilat hasoru ema sivil sira no Polisia UNMIT nian ONU nian, eskandálu verbal no fiziku ema sivil nian, dalaruma ho influénsia husi alkol, relata ona iha Dili husikedas kolokasaun membru F-FDTL atu fornese seguransa estatiku ba lokasaun sensivel sira

iha kapitál. Maibé, HRTJS nota ona katak iha redusaun ba númeru violasaun ne'ebé relata husikedas Maiu 2007. Tanba importánsia boot iha kazu ida-ne'e kompromisu governu Timor-Leste nian no partikularmente, husi Komadante Jerál Forsa Armada nian atu muda F-FDTL ba forsa modernu no profisionál ne'ebé opera iha estadu direitu nia laran no respeita direitus umanus. Kolokasaun militar ba seguransa internu, ne'ebé baibain tarefa polísia nian, tenke rezerva ba sirkunstánsia exesionál de'it, ho autoridade no fiskalizasaun sivíl ne'ebé klaru, no só hala'o de'it haktuir ba Konstituisaun no provizaun lei ne'ebé relevante.

Nu'udar parte ida husi UNMIT nia mandatu atu asiste Governu Timor-Leste ho ninia esforsu atu reeve no reforsa kapasidade setór seguransa nian, HRTJS, hamutuk ho Ministériu Defeza, International Committee of the Red Cross (ICRC)/Komité Internasionál ba Krús Vermella nian inisia iha inísiu Jullu 2007 programa formasaun kona-ba direitus umanus ida ne'ebé entre objetivu sira ne'e atu inklui direitus umanus iha kurríkulu akademia militar nian. Parte importante ida seluk atu haforsa F-FDTL maka dezvoltamentu mekanizmu akontabilidade internu ne'ebé efetivu. Satán, hasa'e kooperasaun entre F-FDTL, Eskritóriu Provedór nian no atór direitus umanus sei ajuda atu promove kultura akontabilidade no respeito ba direitus umanus iha forsa armada nia laran.

Atuasaun Polísia UNMIT nian no forsa seguransa internasionál (ISF)

Nu'udar resposta ida ba eventu sira iha Abril no Maiu 2006, no atu garante eleisaun ne'ebé nakonu ho damen, maizumenus tropa internasionál rihun ida no polísia UNMIT 1.608 dadaun ne'e fornese hela seguransa no manutensaun lei no orden iha Timor-Leste.¹⁷ Prezensa Polísia UNMIT, ne'ebé suporta hosi International Stabilization Force (ISF)/Forsa Estabilizasaun Internasionál largamente ajuda ona atu hapara ajitasaun iha nasaun ne'e. Nota Entendimentu 26 Janeiru 2007 nian entre Governu Timor-Leste, UNMIT no Austrália nu'udar nasaun komandu ba ISF, deskreve papel forsa seguransa diferente iha jestaun no estabilizasaun ambiente seguransa iha Timor-Leste. HRTJS hatene katak dezafiu múltiplu ne'ebé polísia UNMIT nian no ISF hasoru, hahú husi violénsia bandidu no disturbu polítiku iha Dili no distritu sira, ba ameasa husi grupu armada dezertór polísia militar sira ne'ebé lidera husi Alfredo Reinaldo.

Iha insidente boot rua ne'ebé ISF koko atu uza forsa mortál. Iha 23 Feveireiru 2007 ema nain rua fatalmente hetan kanek iha kampu dezlokadu besik aeroportu Dili durante asaun ISF nian. Investigasuan ida hala'o husi Prokurador nia Eskritóriu, maibé la hetan konkluzan ida to'o Agostu 2007. Iha preokupasaun katak ISF la koopera ho di'ak investigasaun kriminal. Maibé Forsa Australianu inisia imediatamente investigasaun ida ho ninia prosedimentu justisa dixiplinár rasik, rezultadu husi ne'ebé pendiente hela. Iha 4 Marsu, tiru mate ema na'in-lima iha konfrontasaun armada ne'ebé envolve ISF bainhira ikusmai koko maibé falla atu kaer Reinaldo. La iha investigasaun ne'ebé hala'o husi autoridade kona-ba hahohok (kona-ba oho ema) sira-ne'e. Iha ona mós alegasaun balu kona-ba uzu forsa exesivu husi pesoál ISF durante operasaun. Haktuir ba ISF, iha soldadu na'in-tolu hetan kastigu tanba ofensa servisu ho Ata Dixiplinár Forsa Defeza Australianu nian no multa no/ka haksi'ak tanba konfiskasaun bandeira Fretelin ne'ebé la tuir lei iha Baucau iha Agostu 2007. Komandu ISF kompromete atu hala'o investigasaun dixiplinár kona-ba alegasaun ne'ebé lori ba ninia atensaun. Iha rekomendasaun katak ISF fahe rezultadu husi investigasaun ne'ebé de'it ho autoridade sira Timor-Leste nian no UNMIT. HRTJS simu faktu katak ofisiál direitus umanus hetan asesu ba sentru detensaun ISF nian.

Alegasaun kona-ba uzu forsa exesivu, tratamentu kruél no hatun ema nia dignidade ne'e mós foti ona hasoru ofisiál Polísia UNMIT sira. HRTJS rejista ona kazu alegadu kona-ba uzu forsa exesivu husi Polísia UNMIT iha Dili husikedas Outubru 2006. Iha 8 Juñu 2007, Provedór haruka karta ida ne'ebé iha rekomendasaun kona-ba kazu alegadu violasaun direitus umanus lima ne'ebé envolve membru ofisiál polísia sira ba Xefe Komisáriu Polísia UNMIT nian. Kazu sira-ne'e inklui insidente kaer ilegál, uzu forsa exesivu no asalta fiziku ne'ebé tuir relatóriu akontese iha Dili entre Stembu 2006 no Abril 2007. Polísia UNMIT nian hatete katak sira sei koopera ho PDHJ, hodi investiga alegasaun ne'e. Tenke nota mós katak iha ona melloramentu iha kualidade polísia kaer ema iha Dili durante trimester daruak iha 2007, liutiha ofisiál Polísia UNMIT nian kontinua aplika ho maka'as provizaun ne'ebé deskreve iha Kódigu Prosedimentu Kriminal Timoroan nian. Ida-ne'e resulta ba número redusaun notavel kaer ema ne'ebé la tuir lei, partikularmente durante situasaun la kumpre rekerimentu ofensa kriminal nian ka la konstitui kaer ema ho *flagrante delicto*.

III.5. Asesu ba justisa

Sistema tribunál

Observadór barak konkorda katak iha ona melloramentu kona-ba funsionamentu sistema tribunál husikedas krize. Durante 2006 no sorin-balun dahuluk husi 2007, Tribunál Rekursu no tribunál distritál tenke depende ba pesoál internasionál sira ne'ebé serve nu'udar tantu juis prinsipál no prokuradór no nu'udar mentór sira ba atór judisiál ne'ebé tuir hela estájiu ne'ebé assiste sira. Iha Juñu 2007 Prezidente Tribunál Rekursu fó knaar ofisiál ba juis nasional na'in-27, prokuradór no defensor públiku, liutiha sira simu sira-nia diploma husi Legal Training Centre (LTC)/Sentru Formasaun Legál ne'ebé finansia liuhosi Programa Dezenvolvimentu Nasoins Unidas nian (UNDP) iha kontestu Programa Sistema Justisa nian. Grupu daruak husi atór judisiál Timoroan na'in-15 hein atu gradua husi LTC iha fin 2007. Ida-ne'e nu'udar pasu importante ida ba sistema justisa iha Timor-Leste. Iha tempu hanesan, Governu Timor-Leste doador internasionál sira presiza atu kontinua no aumenta sira-nia apoiu ba esforsu judisiáriu Timoroan nian no Programa Sistema Justisa UNDP nian, tantu ho financeiru no rekursu umanu adisionál.

Husikedas 2006 nia klaran no iha sorin-balun dahulu 2007 nian tomak, juis internasionál na'in-rua no prokuradór internasionál na'in-rua no sira-nia kontraparte nasional ne'e delega ba tribunál distritál iha Dili no Baucau. Tribunál iha Suai no Oecusse opera ho prokuradór internasionál na'in-ida no juis internasionál na'in-ida ba tribunál sira ne'e ida-ida, ho kontraparte Timoroan sira. Enkuantu tribunál iha Baucau no Dili hala'o raronak (audiénsia) regulár iha sorin-balun dahuluk husi 2007, HRTJS observa katak ida-ne'e la'ós kazu hanesan iha Suai no Oecusse. Funsionamentu kontínuu husi tribunál distritál ne'e impede tanba atór judisiál sira hotu hela iha Dili. Kompleksidade husi kazu sira ne'ebé relaciona ho krize 2006 no número aumentu ba kazu kriminál tanba insidente sira violénsia iha Dili iha sorin-balun dahuluk 2007 ne'ebé tau todan adisionál ba servisu prokuradór nian ne'ebé orijinalmente delega ba tarefa sira seluk. Tanba faktór sira ne'e, akumulasaun prosesu judisiál distritál iha Dili aumenta ona husi kazu 1658 iha Janeiru 2007 ba kazu 2413 iha fín Jullu 2007.¹⁸ Aumentu adisionál ida hein bainhira kazu sira ne'ebé investiga husi Komisaun Inkéritu ne'e kontinua hela no investigasaun sira kona-ba violasaun direitus umanus sériu iha 1999 ne'e konklui husi Ekipa Investigasaun Krime Sériu UNMIT nian.

Ho simun knaar ofisiál juis Timoroan, prokuradór no defensor públiku, julgamentu regulár barak liután, raronak (audiénsia) no investigasaun tenke akontese iha distritu. Ba finalidade ida-ne'e, pesoál legál sira tenke hela permanente iha sira-nia rejiaun delegasaun nian. Juis, prokuradór, no defensor públiku ne'ebé hela iha distritu tenke hetan apoiu liuhusi provizaun uma, transporte no pesoál seguransa iha distritu sira. Bazeia ba planu asaun ne'ebé desenvolve husi autoridade Timoroan sira no UNDP, kolokasaun tenke hahú iha Outubru. Tenke fó atensaun liután ba ekipamentu adekuada tribunál nian no eskritóriu sekretáriu tribunál nian, prokuradór no defensor públiku sira rejiaun sira. Ida-ne'e inklui rejistu efetivu no sistema jestaun kazu atu hadi'a korrente servisu, nu'udar mós bee no facilidade saneamentu, veikulu sira, fornimentu enerjia oras 24, (telephone landline) liña telefone ne'ebé liga husi rai, no internet.

Faktu katak dokumentasaun kazu no raronak (audiénsia) tribunál dala barak hakerek no hala'o iha lian tolu ne'ebé diferente (Portugés, Tetun, no Bahasa Indonéziu), tau todan adiosionál ba setór justisa. Fixeiru barakliu tenke tradús ba juis internasionál sira no prokuradór atu servisu ho sira, tanba ne'e atrazu progresu ba kazu barak. Tanba mós ba redusaun número durubasa, atrazu tradusan bele presiza fulan lima to'o fulan ualu. Hein katak, formasaun ba durubasa adisionál sei hadi'a lailais situaun ne'e. HRTJS mós nota katak número kazu ne'ebé aumenta barak tebetebes ne'ebé rona husi tribunál relasiona ho kriminál, duké asuntu sivíl sira, ne'ebé dala barak refere ba sistema tradisonál. Kazu sira tenke, maibé, simu atensaun hanesan husi tribunál, partikularmente sira ne'ebé relasiona ho direitu ekonómiku no sosiál.

Prosesu adekuada no remédiu legál

HRTJS rekoñese katak juis no prokuradór sira aumenta ona sira-nia vizita ba distritu sira husikedas sorin-balu daruak 2006, partikularmente ba rejiaun parte lorosa'e nian. Funsionamentu irregulár husi sistema legál, maibé, ne'ebé durante ne'e kontribui ona ba impunidade iha distritu sira. La iha kbiit atu bele lori suspeitu ba juis nia oin bainhira presiza, polísia regularmente obriga atu hasai sira husi liutiha oras 72. Dala barak, PNTL simplesmente la bele lori suspeitu sira, tanba falta ba veikulu sira. Iha kazu balu, suspeitu sira hasai husi detensaun, maibé enkuantu hein hela atu lori ba tribunál nian oin, nafatin iha polísia nia supervizaun. Iha Oecusse, komandu PNTL, enkuantu atua ho vontade di'ak, estabelese "safe house/uma seguru" ida iha kuartel jerál polísia distritál nian ba suspeitu sira ne'ebé prefere atu

hela nafatin ho vijilánsia polísia nian liutiha sira sai, tanba sira ta'uk retaliasaun husi sira-nia comunidade.

Ofisiál HRTJS sira nota katak raronak (audiénsia) dala barak adia iha tribunál distritál, partikularmente iha Suai no Oecusse. Ida-ne'e parte balu kauza husi atrazu ka la iha prezensa husi tetstemuña ka vítima sira, ne'ebé impede husi distánsia dook ka falta ba trasporte ne'ebé disponivel. Iha parte seluk, pesoál judisiál sira to'o tarde ka la tuir raronák ne'ebé tau ona ba oráriu, no sira balu mós hetan todan maka'as liután ne'ebé fó sira-nia oráriu formasaun nian iha Sentru Formasaun Legál iha Dili. Tanba falta ba prezensa atór judisiál permanente iha distritu sira, kazu kriminál sivíl no minór sira dala barak refere ba sistema tradisionál (adat). Enkuantu solusan ba kontrovérsiu sira liuhusi meius tradisionál bele ajuda atu alevia sistema tribunál, orientasaun permanente direitus umanus kona-ba uzu adat tenke dezenvolve.

Realokasaun permanente juis, prokuradór no defensor públiku sira ba distritu, no mós apoiu lojístiku ne'ebé dí'ak liu ba tribunál no PNTL distritál, inklui veikulu adisionál, sei lori ho nia akontabilidade barak liután no asesu ba justisa ba populasaun iha rejiaun sira. Opsaun ida seluk mak uzu julgamentu movel ne'ebé aumenta, hanesan dalaruma aplika husi tribunál Suai. Iha kazu rua, tribunál Suai transfere raronak (audiénsia) ba Maliana, tanba barakliu husi partidu ne'ebé afetadu hela iha-ne'ebá. Tantu Polísa UNMIT nian no polísia nasional ne'ebé relevante mós presiza formasaun adisionál atu rezolve asuntu judisiál sira. HRTJS hetan informasaun katak notifikasaun ba akuzadu no sasin sira husi tribunál no mós ba prokuradór sira sempre la hato'o imediatamente husi administrasaun tribunál nian no polísia nasional.

Husi parte akuzadu, asesu ba asisténsia legál kontinua nafatin sai preokupasaun iha Timor-Leste. Ho média defensor públiku internasionál na'in-haat no defensor públiku nasional na'in-hitu ne'ebé tuir hela estajiu disponivel ba tribunál hotu-hotu iha nasaun laran iha 2006 no sorin-balu dahuluk 2007, akuzadu barak tenke depende ba apoiu husi advogadu privadu sira ONG lokál nian, ne'ebé la disponivel beibeik partikularmente iha distritu sira, no ne'ebé sira-nia koñesimentu legál no esperiénsia dalaruma limitadu. Lei ida ne'ebé regula estatuta no profisaun advogadu privadu sira ne'e pendente ona durante tinan balu to'o agora no presiza atensaun husi Parlamentu foun. Ida-ne'e até urgente liután tanba lei ida-ne'e hein atu trata ho formasaun advogadu sira, no sei hamoos dalan ba apoiu barak

ne'ebé presiza husi Ministériu Justisa no doador internasionál sira ba programa formasaun, inklui advogadu *pro bono* sira.

Problema boot ida seluk ne'ebé sistema legál hasoru ne'e mak akumulasaun kazu pendente, ne'ebé iha fin 2006 hamutuk maizumenus kazu rihun tolu iha Dili no tribunál distritál sira. HRTJS rekoñese katak progresu husi prokurador sira trata ho todan kazu husikedas ne'ebá. Enkuantu kazu barak taka ona no kazu sira seluk prosesa, husi distritu sira kazu atus ba atus hein hela ba tradusaun ka notifikasaun. Frekuentemente, ofisiál HRTJS sira iha Dili no distritu sira ne'e aprosima husi vítima violasaun direitus umanus ne'ebé sei buka hela kompensasaun ba sira-nia kazu, ne'ebé dala barak eziste ona husikedas 2004 ka até 2003.

Prizaun no sentru detensaun polisia nian

Jeralmente, kondisaun iha prizaun sira iha Timor-Leste ne'e halo tuir padraun internasionál. Totál populasaun prizaun nian to'o maizumenus ema na'in-280 iha Agostu 2007 no la iha prizaun ida iha-ne'ebé número dadur-na'in liu fali ninia limitasaun kapasidade nian. Enkuantu fasilidade korresaun tolu iha Gleno, Baucau no Dili jeralmente fornese fasilidade bee no saneamentu adekuada, iha nesesidade ba rehabilitasaun fíziku ba parte husi prizaun balu. Grante forneseimentu enerjia, karik presiza jerador. Prizaun tolu ne'e hotu fornese servisu médiku liuhusi infermeiru sira ne'ebé hela iha prizaun, no prijeneiru sira bele envolve iha atividade rekreativu limitadu no vokasionál, hanesan desportu no servisu karpentária. Maibé, HRTJS simu ona alegasaun balu kona-ba tratamentu la loos husi guarda prizaun nian, ne'ebé akontese durante oras 72 detensaun nian. Iha kazu balu, ema ne'ebé hetan detensaun lakohi atu reklama formalmente, tanba ta'uk retaliasaun. Ministériu Justisa tenke fó instrusaun firme ba jestaun prizaun katak hahalok hanesan ne'e inaseitavel no katak sei foti asaun dixiplinár.

Preokupasaun sira kona-ba sasukat seguransa insuficiente iha Prizaun sira. Guarda sira la treina ho di'ak no la konta ba apoiu polisia estátiku. Iha ona halai sai rua husi prizaun Becora durante periodu relatóriu ne'e prepara. Iha insidente úniku ida iha Agostu 2006, dadur-na'in 57, inklui Alfredo Reinaldo, halai sai husi prizaun Becora iha Dili. Guarda prizaun sanulu-resin-ida tuir investigasaun kriminal maibé investigasaun ida-ne'e seidak konklui to'o Agostu 2007. Dadur-na'in sanulu seluk

halai sai husi prizaun Becora iha 17 Feveireiru 2007. HRTJS partisipa iha komisaun sira ne'ebé estabese husi Ministériu Justisa atu investiga halai sai rua ne'e no halo rekomendasaun inklui suspensaun guarda prizaun nian, tradusan no diseminaun regulamentu prizaun nian, no estabese postu polísia besik ba prizaun sira. Bainhira julgamentu ba ema sira ne'ebé akuzadu envolve iha krize tinan liubá ne'e prosede, no ema sira ho perfíl aas barak tan talvez sei tahan iha prizaun Timor-Leste nian, seguransa iha prizaun rekere revizaun no asaun urjente. Projetu UNDP foun atu hadi'a jestaun prizaun iha nasaun ne'e nu'udar pasu importante ida.

Sai nu'udar preokupasaun mós maka kona-ba detensaun juveníl sira iha Timor-Leste. La iha regulamentu atu regula estatutu suspeitu ho idade minoria maski, ho enkuadramentu legál maka oras ne'e iha, idade mínimu ba responsabilidade kriminál la estabese klaru hanesan ezije hosi Konvensaun kona-ba Direitus Labarik nian. Ministériu Justisa tenke finaliza regulamentu justisa juveníle ho lailais kedas, no haruka liu nia ba parlamentu ba diskusaun dekreta. Ministériu Jstisa, iha kooperasun di'ak ho Minstériu Saúde, tenke mós konsidera estabesimentu fasilidade espesiál ba ema sira ne'ebé moras mentál, tanba detensaun dadur-na'in sira ne'e ho prizioneiru komún ne'e la'ós de'it viola padraun internasionál, maibé mós rejeita pasiente sira-nia kuidadu psikiatra ne'ebé presiza.

Ofisiál direitus umanus HRTJS nian nota katak kondisaun sela detensaun nian iha estasaun polísia balu iha Timor-Leste la halo tuir padraun internasionál. Preokupasaun sira inklui falta ba asesu fasilidade bee no saneamentu, toba-fatin, no falta ba hahán. Iha sela polísia ida ne'ebé observa husi HRTJS, ema ne'ebé hetan detensaun sira tee de'it iha sela nia rai-leten, ne'ebé hafo'er ona ho fo'er sira. Ofisiál PNTL sira ne'ebé responsavel fó razaun katak sira sei la hamoos sela ne'e tanba ida-ne'e fó lisaun kriminozu. Komadante PNTL sira iha Dili no distritu sira tenke garante katak sela polísa hotu-hotu mantein ho kondisaun umanu, haktuir ba prinsípiu internasionál ba tratamentu prizioneiru sira ne'ebé ninia dignidade umanu ne'e tenke salvaguarda tomak.

III.6. Justisa Tranzitória

Krime sira ne'ebé komete iha 2006

Relatóriu Outubru 2006 husi Independent Special Commission of Inquiry (CoI)/Komisaun Inkéritu Espesiál Independente ONU nian, ne'ebé hetan mandatu atu “estabelese faktu no sirkunstánsia ne'ebé relevante ho insidente sira ne'ebé akontese” durante krize Abril no Maiu 2006, rekomenda prosesu judisiál ba maizumenus individuu na'in-60 ne'ebé envolve iha hahalok kriminál nian.¹⁹ Tanba konsidera limitasaun rekursu, iha ona progresu signifikativu husi sitema judisiál atu halo kontinuasaun ba rekomendasaun sira ne'e. Husi ninia observasaun, HRTJS konklui katak julgamentu sira to'o agora largamente halo tuir padraun legál internasionál, no respeita direitu akuzadu nian.

Iha Maiu 2007, Tribunál Rekursu konfirma konviksaun ne'ebé hato'o husi Tribunál Distritál Dili eis Ministru Interiór, Rogerio Lobato, kona-ba oho ema no distribuisaun kilat, no konviksaun husi ko-akuzadu na'in-rua. Iha Marsu 2007, Sr. Lobato hetan kastigu ba tinan hitu ho balu iha prizaun.²⁰ Iha Juñu, julgamentu ida halo ba Vise Komandante PNTL anteriór Distritu Dili nian no ko-akuzadu na'intolu ne'ebé akuza kona-ba halo tentativa atu oho ema no iha kilat ilegál iha relasaun ho atake armadu iha uma Komadante Jerál F-FDTL nian iha 24-25 Maiu 2006.²¹

Iha Juñu 2007 mós, membru F-FDTL na'in-11 no subinspetór PNTL na'in-ida hetan akuzasaun tanba tiru ofisiál PNTL sira ne'ebé la lori kilat iha 25 Maiu 2006 ne'ebé rezulta ofisiál polísia na'in-8 mate. Investigasaun 13 seluk daudaun ne'e hala'o hela husi Eskritóriu Prokuradór-Jerál nian. HRTJS simu katak Governu Timor-Leste rekoñese ona sofrimentu vítima sira-nian. To'o agora, maizumenus família 250 husi sira ne'ebé mate ona, kanek no sira ne'ebé lakon sira-nia negósiu ki'ik simu ona kompensasaun finanseiru husi Governu. Memoriál ida ba ofisiál PNTL na'in-11 ne'ebé oho durante krize ne'e inaugura husi Prezidente Repúblika iha fatin masákre 25 Maiu ezatamente tinan ida liutiha. Maibé, Governu seidauk estabelese rejime pensaun espesiál ba feto-faluk F-FDTL no PNTL hanesan hetan mandatu husi Rezolusaun Governu 9/2006 kona-ba Asisténsia ba Vítima Krize nian. Liután idane'e, laiha dauk kompensasaun finanseira ne'ebé hato'o ona ba familia sira petisionáriu nian ne'ebé mate durante krize.

Progresu ne'ebé halo atu estabeselese akontabilidade ba krime sira ne'ebé komete durante krize ne'e serve duni atu hetan publisidade barak liután, atu kontra persesaun públiku ne'ebé sei iha hela katak justisa kriminál tantu la funsiona ka fahe de'it kastigu ba ema kiak sira.

Aleinde limitasaun rekursu, fatór barak impede servisu Eskritóriu Prokuradór Jerál nian. Sira-ne'e mak auzénsia lei protesaun ba testemuña nian, ne'ebé prevene vítima no testemuña sira atu fó deklarasaun, falta ba ekipa investigadór dedikadu sira²² no peritu forense, no nesesidade ba teste balístiku ne'ebé atu hala'o iha estranjeiru tanba la iha disponibilidade fasilidade nasional nian. Prioritizasaun ba investigasaun adisionál no prosesu judisiál tenke assiste atu prosesa kazu CoI, bazeia ba fatór sira hanesan gravidade ofensa, grau responsabilidade, impaktu no asesu ba evidénsia. Hanesan temi tiha uluk ona, iha preokupasaun ne'ebé ezbosu Lei Verdade no Kleménsia bele prevene prosesu judisiál foun no até bele rezulta ba hasai sira ne'ebé hetan ona kastigu. HRTJS simu katak lei ne'e la promulga husi Prezidente Ramos-Horta, hafoin tiha iha desizaun hosi Tribunal Rekursu ne'ebé deklarara lei ne'e inkonstitusionál.

Krime sira ne'ebé komete entre 1974 no 1999

Rezolusaun Konsellu Seguransa 1704 (2006) fó mandatu ba UNMIT atu assiste Eskritóriu Prokuradór Jerál Timor-Leste nian, liuhusi fornesimentu pesoál investigadór ne'ebé iha esperiénsia, atu halo rezumu funsaun investigadór nian husi Serious Crime Unit (SCU)/Unidade Krime Sériu anteriór, ho vizaun ida atu kompleta investigasaun ba kazu violasaun direitus umanus notavel ne'ebé komete iha nasaun ne'e iha 1999. Reestabelesimentu ba arma investigadór husi SCU nian ne'e kompativel ho rekomendasaun iha relatóriu Sekretáriu Jerál nian kona-ba justisa no rekonsiliaun iha Timor-Leste husi 26 Jullu 2006.²³ Iha tempu ne'ebé SCU para ninia investigasaun iha Novembru 2004, unidade ne'e hato'o ona akuzasaun 95 hasoru ema 391. Enkuantu ema 84 hetan kastigu iha prizaun iha Timor-Leste, 290 husi sira ne'ebé hetan akuzasaun husi SCU hela nafatin ho livre iha Indonézia. Iha kazu oho ema 186 ne'ebé seidak hetan akuzasaun nafatin, no total kazu 469 ne'ebé la hetan investigasaun.²⁴ Iha esperansa katak kompleksaun investigasaun ba violasaun direitus umanus ne'ebé akontese iha 1999 sei sai kontribuisaun importante ida atu halibur verdade eventu pasadu nian no atu fornese evidénsia razoavel ba akuzasaun iha futuru no prosesu judisiál ba kriminozu sira.

Iha Juñu 2007, Presidente Indonézia no Timor-Leste nian hanaruk mandatu Commission on Truth and Friendship (CTF)/Komisaun bilaterál kona-ba Verdade no Amizade to'o Janeiru 2008. CTF ne'e fó knaar ofisiál iha Denpasar, Indonézia, iha 1 Agostu 2005 atu buka-hatene kona-ba violasaun direitus umanus ne'ebé komete iha Timor-Leste iha 1999. Enkuantu tau tiha esperansa ba prosesu ida-ne'e, ONU no grupu direitus umanus nasional no internasionál foti preokupasaun kona-ba termu referénsia CTF nian, ne'ebé permite atu rekomenda amnistia ba krime sériu hanesan krime funu nian no krime hasoru umanidade. Aleinde ne'e, observadór sira kritika tiha ona CTF tanba CTF insufisientemente halo akareasaun ka kestiona individu sira ne'ebé alegadamente envolve ka iha responsabilidade ba violénsia 1999, sira balu ne'ebé tuir relatóriu hato'o tiha ona deklarasaun sira ne'ebé la loos ba CTF. Hanesan resposta ba konvite ba pesoál ONU ruma no eis funsionáriu atu hato'o testemuña iha audiénsia CTF nian, Sekretáriu Jerál ONU nian reitera katak ONU sei la koopera ho Komisaun ne'e se karik ninia termu referénsia ne'e la revee atu halotuir ho padraun direitus umanus internasionál. Sekretáriu Jerál mós publikamente espresa katak Nasoins Unidas klaramente suporta servisu ezemplár UNAMET nian durante tempu konsulta populár iha 1999 no iha tempu misaun nia mandatu tomak.

To'o agora, Timor-Leste nia Parlamentu Nasionál seidak diskute kona-ba relatóriu finál Komisaun ba Akollamentu Verdade no Rekonsiliaun (CAVR), ne'ebé Parlamentu simu iha Outubru 2005. Relatóriu "Chega" ("la iha tan, para, to'o ona!") iha rekomendasaun importante no detalladu ba Governu no comunidade internasionál kona-ba eskema reparasaun no rekoñesimentu públiku kona-ba vítima violasaun direitus umanus nian ne'ebé akontese tiha ona entre 1974 no 1999. Relatóriu ne'e mós fornese orientasaun polítika kona-ba oinsá atu promove direitus umanus iha Timor-Leste no kona-ba oinsá atu uza mekanizmu CAVR nian hanesan Prosedimentu Rekonsiliaun Komunitade ba nesesidade rezolusaun konflitu iha futuru. HRTJS nota katak iha relatóriu Jullu 2006 nian, Sekretáriu Jerál ONU nian realsa kona-ba nesesidade ba Governu Timor-Leste atu implementa rekomendasaun CAVR nian.

Esforsu CAVR nian durante ninia operasaun kuaze tinan lima husi 2001 to'o 2005 konstitui kontribuisaun boot atu elabora arkivu istóriu pasadu nian. Implementasaun ba ninia rekomendasaun sira bele ajuda atu hametin kultura demokrátiku, ne'ebé bazeia ba estadu direitu iha Timor-Leste. Halo dokumentasaun ba difikuldade iha luta povu Timor-Leste nian ba independensia, demokrasia no identidade nasional, relatóriu "Chega" bele iha efeito unifikadu ida ne'ebé importante iha sosiedade

Timor-Leste nian no mós bele ajuda atu kura tiha kanek pasadu foin lalais liuba ne'e. Tanba ne'e, iha esperansa katak Parlamentu ne'ebé foin harii ne'e sei debate no desimina relatóriu ne'e no inisia asaun ba ninia implementasaun. Iha sentimentu hanesan, HRTJS bolu atensaun ba Governu Timor-Leste no comunidade doador internasinál atu kontinua ninia apoiu ba servisu Sekretaridadu Tékniku Pós-CAVR nian, ne'ebé hetan tarefa atu disemina relatóriu finál CAVR nian, no mantein arkivu CAVR sira no fatin memoriál nian iha Dili.

IV. Sumáriu rekomendasaun nian

*Ba **Prezidente Repúblika**: Promulga Kódigu Penál foun ho lalais kedas, hafoin tiha ninia revizaun parte balu hala'o husi Parlamentu Nasionál ka Governu.*

*Ba **Parlamentu Nasionál**: Debate no adota lei sira kona-ba Direitu Rai no Propriedade, Protesaun ba Testemuña, Violénsia Doméstika, no Estatuta no Profisaun Advogadu Privadu sira; Diskuti kona-ba relatóriu finál CAVR no tarefa ne'ebé Governu Timor-Leste atu implementa ho rekomendasaun CAVR nian.*

*Ba **Governu**: Adota estratéjia komprehensivu ba solusaun permanente ba EDI sira (inklui seguransa, alojamentu no asesu ba hahán), ne'ebé kompatibel ho padraun internasionál no iha durasaun tempu ne'ebé realístiku; Vizita fali ninia desizaun atu halakon Eskritóriu Konselleiru Direitus Umanus ba Primeiru Ministru; Konsulta ho regulár liután no hadi'a liután Ofisiál Pontu Fokál Direitus Umanus iha administrasaun distritál no ministériu sira; Fornese Eskritóriu Provedór nian ho orsamentu ne'ebé prezisa atu reforsa no haluan ninia atividade sira; Inisia ezbosu relatóriu nian kona-ba implementasaun Tratadu Internasionál kona-ba Direitu Sosiál, Ekonómiku no Kulturál; Kontinua apoiu finansseiru no lojístiku ba Sekretariadu Tékniku Pós-CAVR nian.*

*Ba **Ministériu Justisa**: Realoka permanentemente pesoál judisiál sira ba distritu no garante pesoál seguransa sira; nu'udar mós kondisaun moris no servisu ba sira; Finaliza ezbosu lejislasaun kona-ba Justisa Juvenil no konsidera atu estabelese facilidade detensaun espesiál ba ema ne'ebé hetan detensaun juvenil sira; Aselera esforsu tradusaun iha tribunál sira no eskritóriu prokuradór nian; Hadi'a jestaun prizaun nian iha Timor-Leste, partikularmente kona-ba seguransa iha facilidade detensuan nian no tratamentu dadur-na'in husi guarda sira; Estabelese orientasaun kona-ba oinsá mekanizmu judisiáriu formál no tradisionál bele koopera ho dalan transparente no direitus umanus ne'ebé duru; Ho kooperasaun ho Ministériu Saúde, estabelese facilidade espesiál ba ema dadur sira ne'ebé sofre husi problema saúde mentál.*

*Ba **Sekretariadu Estadu Seguransa nian**: Reforsa kapasidade Ethics and Discipline Office (EDO)/Eskritóriu Étniku no Dixiplina PNTL nian no Vulnerable Persons Unit (VPU)/Unidade Ema*

Vulneravel PNTL nian, partikularmente iha distritu sira; Garante akontabilidade ba ofisiál polisia ne'ebé envolve iha violasaun direitus umanus no violasaun dixiplina; Reativa Subgrupu Mekanizmu Fiskalizaun Institusionál Polisia nian ho kooperasaun ho PNTL, UNMIT no Polisia UNMIT nian.

Ba Sekretariadu Estadu Defeza nian: Garante atu respeita ba direitus umanus husi pesoál F-FDTL liuhusi formasaun no akontabilidade ba abuzu sira; Reforsa mekanizmu dixiplinár militar nian no garante kooperasaun ho investigasaun kriminal husi sistema judicial;

Ba Ministériu Solidaridade nian: Kontinua asisténsia hahán no apoiu seluk ba EDI sira ne'ebé presiza nu'udar mós ema vulneravel sira seluk, inklui iha distritu sira; Garante katak prosedimentu efektivu iha fatin ba ema sira atu aplika ba asisténsia hahán (kontínuu) no rede seguransa sosial; Finaliza ezbosu Kódigu Traballu nian no haruka nia liu ba Konsellu Ministru.

Ba Judisiáriu: Garante responsabilidade kriminal ba krime sira ne'ebé komete iha Abril-Maiu 2006 tuir rekomendasaun sira ne'ebé kontein iha relatóriu Komisaun Inkéritu Espesiál Independente ba Timor-Leste Nasoins Unidas nian; Ba Eskritóriu Prokuradór Jerál nian, adota estratéjia prokuradoria nian ne'ebé prioritiza kazu ne'ebé bazeia ba gravidade, impaktu no evidénsia; Enkoraja atu hato'o kazu sivil ba Tribunál sira.

Ba Office of the Provedor for Human Rights and Justice (PDHJ)/Eskritóriu ba Provedór Direitus Umanus no Justisa: hala'o monitorizasaun regulár liután, partikularmente iha distritu sira; Estabelese aranju sira kooperasaun nian ho ONG sira ne'ebé monitoriza direitus umanus; Loke eskritóriu PDHJ rejionál bainhira kapasidade pesoál PDHJ nian no alokasaun orsamentu PDHJ permite.

Ba organizasaun sosiedade sivil: Asina no promulga Kódigu Konduta ONG Forum ba ONG sira; Hasa'e asisténsia legál no atividade apoiu vítima sira, partikularmente iha distritu sira; Haforsa Human Rights Monitoring Network (RMDH)/Rede Monitorizasaun Direitus Umanus; Kontinua atu hatama kazu alegadu kona-ba violasaun direitus umanus ba Baze-dadus konjunta Direitus Umanus nian.

Ba komunidadse doador internasionál sira: Kontinua asiste autoridade Timor-Leste sira, liuhusi kooperasaun tékniku no forma kooperasaun sira seluk, espesialmete iha setór justisa, reforma setór seguransa no assisténsia ba EDI sira.

NOTA

¹ Rezolusaun Konsellu Seguransa ONU nian1704, 25 Agostu 2006. Haktuir ba mandatu ida-ne'e, Human Rights and Transitional Justice Section (HRTJS)/Seksaun Direitus Umanus no Justisa UNMIT nian envolve iha programa kapasitasaun, enkuantu ofisiál direitus umanus sira monitoriza no relata kona-ba situasaun direitus umanus iha nasaun ne'e. Nune'e mós Seksaun ida-ne'e envolve iha reforma setór seguransa inklui prosesu ezaminasaun polísia nasional, atu promove justisa Tranzitória ba krime sira ne'ebé komete entre 1974 no 1999 no iha 2006, no atu reforsa organizasaun sociedade sivil inklui iha área ekonómiku, sosiál no direitu kulturál. Xefe HRTJS nian relata ba Representante Espesiál Sekretáriu Jerál nian iha Timor-Leste, nu'udar mós ba Komisáriu Altu Direitus Umanus ONU nian.

2 Relatóriu ne'e fó sai husi UNMIT no ne'ebé ezbosa prinsipalmente husi Seksaun Direitus Umanus no Justisa Tranzitória.

3 Haktuir ba Seksaun 9 husi Konstituisaun Timor-Leste nian, tratadu no akordu sira ne'ebé ratifika husi Timor-Leste ne'e nu'udar parte husi lei doméstiku. Lei no regulamentu ne'ebé kontráriu ho provizaun husi tratadu internasionál sira hanesan ne'e konsidera inválidu husi Konstituisaun. Iha Agostu 2007, nasaun ne'e nu'udar partidu Estadu ba International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR)/Tratadu Internasionál kona-ba Direitu Sivil no Polítika, International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (ICESCR)/Tratadu Internasionál kona-ba Direitu Ekonómiku, Sosiál no kulturál, Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CAT)/Konvensaun hasoru Tortura no Tratamentun ka Kastigu Kruél, Laumanu sira seluk ka Tratamentu ka Kastigu ne'ebé Hatun ema nia dignidade, Convention on the Elimination of Racial Discrimination (CERD)/Konvensaun kona-ba Eliminasaun ba Diskriminasaun Rasiál, Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW)/Konvensaun kona-ba Forma Diskriminasaun hotu-hotu hasoru Feto sira, Convention on the Rights of the Child (CRC)/Konvensaun kona-ba Direitu Labarik nian no International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families (CPMW)/Konvensaun Internasionál kona-ba Protesaun Direitu Traballadór Migrante sira no Membru husi Sira-nia Família. Timor-Leste mós ratifika ona Konvensaun Jenebre 1949 no Protokolu Adisionál 1977 rua, Konvensaun 1951 ne'ebé relasiona ho Estatuta Refujiadu nian no Protokolu 1967, nu'udar mós Estatuta Roma kona-ba Tribunál Kriminozu Internasionál. HRTJS ne'e oferese hela formasaun direitus umanus ba MP sira ne'ebé tuur hela iha Komité A (asuntu konstitusionál, direitu, liberdade no garantia), B (asuntu estranjeiru, defeza no seguransa nasional) no H (foin-sa'e, desportu, empregu no formasan profisionál) inklui kona-ba tratadu no monitorizasaun direitus umanus.

⁴ Haktuir ba lei ne'ebé propoin ba akuzasaun, tentativa atu oho ema, asalta fíziku sériu, atake ho rama-ambon no kilat sei hetan amnistia. Aleinde, krime *hotu-hotu* (inklui oho ema) ne'ebé komete ho negligénsia ka ho *dolus eventualis* (intensaun indireta) sei elejivel ba amnistia. Lei ne'e inklui provizaun tranzitóriu husi ne'ebé investigasaun kontínuu tenke para, nune'e fó impaktu direktamente ba obrigasaun Timor-Leste nian ho lei direitus umanus internasionál ne'ebé ne'ebé bele aplika atu fornese remédiu efetivu ba violasaun direitus umanus sériu, partikularmente hodi investiga no halo prosesu judisiál ba violasaun direitu moris nian.

5 Iha vizaun Tribunál Rekursu, ne'ebé atu sai hanesan Tribunál Supremu, durasaun tempu limitadu ba amnistia ka perdaun (krime sira ne'ebé komete entre 20 Abríl no 30 Abil 2007) rezulta ba violasaun prinsípiu igualdade ne'ebé hetan iha artigu 16 husi Konstituisaun, hanesan sira ne'ebé komete ona krime sira ne'e molok 20 Abríl 2006 sei la bele aplika ba amnistia ka perdaun.

6 Artigu 22.2 husi Lei Orgániku Governu Konstitusionál IV, promulga iha 29 Agostu 07.

7 Nia submete diskusaun husi Konsellu Ministru durante Governu anteriór maibé seidak aprova no nune'e nafatin pendente ho Governu atuál.

8 Haree husi prinsípiu pluralizmu ne'ebé hetan iha Rezolusaun GA A/RES/48/134 20 Dezembru 1993 (Prinsípiu París kona-ba Instituisaun Direitus Umanus Nasionál).

9 Anaunser hatete pelu kontrariu, númeru sira uza iha kapítulu ida-ne'e mai hosi *Relatóriu Dezenvolvimentu Umanu 2006* (UNDP) no Enkuadramentu Asisténsia Dezenvolvimentu Nasoins Unidas Timor-Leste nian kona-ba númeru sira ne'ebé uza iha kapítulu ida-ne'e.

10 Kompaktu Internasionál ba Timor-Leste foin lalais ne'e hetan diskusaun iha Konsellu Ministru, no hein atu formalmente konkorda no lansa iha fin tinan ida-ne'e.

11 Sasukat sira hanesan ne'e rekomena ba iha Esplikasaun badak kona-ba *Dezenvolvimentu Ekonómiku no Sosiál* resente (Agostu 2007) ne'ebé prepara husi World Bank (Banku Mundiál) no Asian Development Bank (Banku Dezenvolvimentu Ázia nian), ba atensaun Governu Timor-Leste nian, pájina 3 no 16. Relatóriu ida-ne'e no sira seluk nota ona Governu nia difikuldade ba ezekezaun orsamentu, ho Governu la bele uza rekursu sira iha ninia dispozisaun tanba kapasidade insuficiente no susar atu uza, sistema sentralizadu demais.

12 Barak husi insidente sira iha loron eleisaun ne'e rasik, hanesan urnas ne'ebé lakon ka marka antes, votante ho idade ki'ik no kazu sira seluk bele konsidera mai husi problema lojístiku duké esforsu intensionál atu muda prosequo votasaun ne'e. Observadór sira hotu, inklui Misaun Observadór Komisaun Europeu nian, Misaun Observadór husi Nasaun Luzófona sira (CPLP) no nasaun bilaterál sira seluk husi Indonézia, Japaun, África Súl nian, Zelándia Foun, nu'udar mós grupu observadór nasional ne'ebé bootliu KOMEK, konkorda iha sira-nia deklarasaun finál katak eleisaun sira hala'o ona ho susesu ho anotasaun balu katak iha melloramentu eleisaun husi ronde ba ronde iha profisionalizmu ofisiál nian husi STAE, CNE, nu'udar mós pesoál votasaun nasional no ajente partidu sira.

13 Títulu kompletu: "Dispozisaun kona-ba restaurasaun no manutensaun seguransa públiku iha Timor-Leste no assisténsia ba reforma, reestruturá no harii fali Polísia Nasionál Timor-Leste nian (PNTL) no Ministériu Interiór – Akordu Suplementár entre Nasoins Unidas no Repúblika Demokrátika Timor-Leste kona-ba Estatuta United Nations Integrated Mission in Timor-Leste (UNMIT)/Misaun Integradu Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste"

¹⁴ Unidade Intervensaun Rápido (UIR), the Border Patrol Unit (BPU)/Unidade Kontrolu Fronteira nian no Police Reserve Unit (PRU)/Unidade Rezerva Polísia nian.

¹⁵ Tortura ne'e nu'udar forma agravadu husi tratamentu kruél, laumanu ka Hatun ema nia dignidade. Ba definisaun ne'e, haree iha artigu 1 husi Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CAT)/Konvensaun hasoru Tortura no Tratamentu ka Kastigu Kruél, Laumanu sira seluk ka Tratamentu ka Kastigu ne'ebé Hatun ema nia dignidade.

¹⁶ Iha 17 Agostu 2007, Tribunal Distritu Baucau hamonu sentensa ba ofisiál PNTL hodi hetan kastigu tinan neen tanba oho. Maibé, Tribunal Rekursu iha 21 Setembru fó orden atu halo julgamentu fali tanba desizaun hosi Tribunal Baucau seidak klarifika baze faktuál ba desizaun no mós desizaun ne'e seidak substansia faktu sira ne'ebé provadu no la provadu (hanesan ezije iha artigu 278.7 hosi Dekretu Lei 13/2005 ne'ebé Aprova Kódigu Prosedimentu Kriminál).

¹⁷ Númeru sira ne'ebé iha tuir data Agostu 2007, i.e fin periodu ne'ebé kobre hosi relatóriu ne'e.

¹⁸ UNDP: *Reforsa Sistema Justisa Timor-Leste; Relatóriu Semi-Anuál, Agostu 2007.*

¹⁹ Haree *Relatóriu Komisaun Inkéritu Espesiál Independente Nasoins Unidas nian ba Timor-Leste*, 2 Outubru 2006, Jenebra.

²⁰ Sr. Lobato hetan lisensa, husi desizaun tribunál, atu husik hela nasaun ne'e temporariamente iha 9 Agostu 2007 ho objetivu atu hala'o tratamentu médiku iha rai-li'ur.

21 Iha 8 Agostu 2007 iha Tribunál Distritál Dili deklara eis Vise Komandante Polisia Dili nian la sala kona-ba tentativa atu oho ema, maibé hatun kastigu ba nia tanba ofensa kilat no na'ok ba tempu prizaun tinan 4. Koakuzadu na'in-tolu ne'ebé hetan kastigu tinan ida ho balu tanba ofensa kilat. Iha 27 Setembru 2007, Tribunal Rekursu hasai desizaun ida kona-ba apelu ba kazu ne'e, ne'ebé hala'o prosesu julgamentu ne'e atu sai nulu no invalidu ho razaun katak painel juis sira hosi Tribunal Distritál Dili nian ne'e seidauk konstitui tuir lei no regulamentu sira ne'ebé aplikavel. Kazu ne'e presiza atu halo fali julgamentu.

22 Maibé, ho suporte hosi Policia UNMIT, Unidade Apoiu Prokuradór nian estabelese iha fin 2007, ne'ebé mós asiste prokuradór internasionál sira ho investigasaun ba kazu sira CoI nian.

23 Relatóriu Sekretáriu Jerál nian kona-ba justisa no rekonsiliaun ba Timor-Leste iha 26 Jullu 2006 (S/2006/580).

24 Ibid.